



**ESCUELA DE POSTGRADO**

UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO

Enfoque comunicativo y aprendizaje del idioma inglés en  
alumnos del nivel secundario de la I.E. Nuestra Señora de  
las Mercedes N°5076, distrito del Callao, 2012

**TESIS PARA OPTAR EL GRADO ACADÉMICO DE:  
MAGISTER EN PSICOLOGÍA EDUCATIVA**

**AUTORAS:**

Br. Agurto Sunción Maybee Milagros.

Br. Salazar León Esperanza Aida.

**ASESOR:**

Mag. Jesús Dámaso Flores

**SECCIÓN:**

Humanidades

**LÍNEA DE INVESTIGACIÓN:**

Atención integral del infante, niño y adolescente.

**PERÚ - 2015**

Página del Jurado

Presidente:

Dr. Ángel Salvatierra Melgar.

Secretario:

Dra. Galia Lescano López.

Vocal:

Dra. Miriam Elizabeth Napaico Arteaga.

## Dedicatoria

A nuestros familiares por su apoyo incondicional y comprensión durante este tiempo de gran sacrificio y dedicación, en la realización de una de nuestras metas.

## Agradecimiento

Agradecemos a todos nuestros maestros por el apoyo profesional brindado durante este tiempo valioso; en especial a nuestro prestigioso maestro y asesor Jesús Dámaso Flores por sus enseñanzas y orientación para la realización del trabajo de investigación.

Así mismo a la universidad “César Vallejo” por darnos acogida en su prestigiosa casa de estudios y brindarnos la oportunidad de obtener nuestro siguiente grado profesional para perfeccionarnos como maestros y de esta manera mejorar la calidad educativa de nuestro país.

Además, a la Institución Educativa “Nuestra Señora de Las Mercedes N° 5076” del Callao, al director, subdirector, profesores y alumnos por su participación y facilidades para la realización de esta tesis.

## Declaratoria de Autenticidad

Nosotras, Agurto Sunción, Maybee Milagros, con DNI 41241518 y Salazar León, Esperanza Aida, con DNI 06209663, ambas estudiantes del Programa de Psicología Educativa de la Escuela de Postgrado de la Universidad Cesar Vallejo, con la tesis titulada “Enfoque comunicativo y aprendizaje del idioma inglés en alumnos del nivel secundario de la I.E. Nuestra Señora de las Mercedes N°5076, distrito del Callao, 2012”, declaramos bajo juramento que:

- 1) La tesis es de nuestra autoría.
- 2) Hemos respetado las normas internacionales de citas y referencias para las fuentes consultadas. Por tanto, la tesis no ha sido plagiada ni total ni parcialmente.
- 3) La tesis no ha sido auto plagiada; es decir, no ha sido publicada ni presentada anteriormente para obtener algún grado académico previo o título profesional.
- 4) Los datos presentados en los resultados son reales, no han sido falseados, ni duplicados, ni copiados y por tanto los resultados que se presenten en la tesis se constituirán en aportes a la realidad investigada.

De identificarse la falta de fraude (datos falsos), plagio (información sin citar autores), auto plagio (presentar como nuevo algún trabajo de investigación propio que ya ha sido publicado), piratería (uso ilegal de información ajena) o falsificación (representar falsamente las ideas de otros), asumimos las consecuencias y sanciones que de nuestra acción se deriven, sometiéndonos a la normatividad vigente de la Universidad César Vallejo.

## Presentación

Señores miembros del jurado:

Las autoras presentan la tesis titulada “Enfoque comunicativo y aprendizaje del idioma inglés en alumnos del nivel secundario de la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes del Callao”, con la finalidad determinar cómo se relaciona el enfoque comunicativo y el aprendizaje del idioma inglés en los alumnos del nivel secundario de la I. E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes del Callao en cumplimiento del Reglamento de Grados y Títulos de la Universidad César Vallejo para obtener el Grado de Magíster en Educación, con mención en psicología educativa.

El estudio está dividido en seis capítulos. En el primero se describe el planteamiento del problema, incluyendo la formulación del mismo, la justificación, las limitaciones, los antecedentes y los objetivos.

En el segundo capítulo se presenta el marco teórico, donde se detallan las teorías de cada una de las variables y dimensiones obtenidas a partir de una revisión de la literatura científica acerca de las variables de estudio. En el tercer capítulo se expone la metodología empleada; en el cuarto capítulo la descripción y discusión de los resultados obtenidos; en el quinto capítulo se presentan las conclusiones y sugerencias. Por último, la bibliografía y los anexos.

Las autoras

## Índice

	Páginas
Página del jurado	ii
Dedicatoria	iii
Agradecimiento	iv
Declaratoria de autenticidad	v
Presentación	vi
Índice	vii
Índice de tablas	x
Índice de figuras	xi
Resumen	xii
Abstract	xiii
Introducción	xiv
I. PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN	
1.1 Planteamiento del problema	17
1.2 Formulación del problema	19
1.3 Justificación	19
1.4 Limitaciones	20
1.5 Antecedentes	21
1.6 Objetivos	23
1.6.1. General	23
1.6.2. Específico	23
II. MARCO TEÓRICO	
2.1 Enfoque comunicativo	25
2.1.1 Historia	25
2.1.2 Concepto	25
2.1.3 Características del Enfoque Comunicativo	27

2.1.4	Actividades utilizadas en el Enfoque Comunicativo	28
2.1.5	El enfoque comunicativo	30
2.1.6	Principios básicos del enfoque comunicativo	32
2.1.7	Características del enfoque comunicativo	32
2.2	Aprendizaje	37
2.2.1	Historia	37
2.2.2	Concepto	38
2.2.3	Aprendizaje	38
2.2.4	Tipos de Aprendizaje	42
2.2.5	Estilos de Aprendizaje	43
2.2.6	Teorías del Aprendizaje	43
2.2.7	Motivación en el Aprendizaje	46
2.2.8	Estudio de la Motivación en el Aprendizaje de Idiomas	48
2.2.9	Las Variables Afectivas en el Aprendizaje de Idiomas	48
2.2.10	El Enfoque Humanístico en la Enseñanza de Idiomas	50
2.2.11	La Motivación en el Aprendizaje de Idiomas	52
2.2.12	Principales Modelos de la Motivación en el Aprendizaje de Idiomas	52
2.2.13	Clasificación de los Factores Motivacionales en las Actividades y Tareas de la Enseñanza de Idiomas	55
2.3	Definición de Términos	58

### III. MARCO METODOLÓGICO

3.1	Hipótesis	60
3.1.1	General	60
3.1.2	Específicos	60
3.2	Variables	60
3.2.1	Definición Conceptual	60
3.2.2	Definición Operacional	61



3.3 Metodología	62
3.3.1 Tipo de estudio	62
3.3.2 Diseño	63
3.4 Población y Muestra	63
3.5 Método de Investigación	65
3.6 Técnicas e Instrumentos de Recolección de Datos	65
3.6.1 Técnicas	65
3.6.2 Instrumentos	66
3.7 Validez y confiabilidad	67
3.8 Métodos y Análisis de Datos	70
 IV. RESULTADOS	
4.1 Descripción de resultados	72
4.2 Discusión de los resultados	72
 V. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	
Conclusiones	81
Recomendaciones	82
 VI.REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	84
 ANEXOS	
Anexo 01: Matriz de consistencia.	
Anexo 02: Cuestionario.	
Anexo 03: Vaceado de datos	
Anexo 04: Ficha de validez del instrumento	

## Índice de tablas

	Páginas
<b>Tabla 01:</b> Operacionalización de la variable enfoque comunicativo	61
<b>Tabla 02:</b> Niveles y rangos del enfoque comunicativo	61
<b>Tabla 03:</b> Operacionalización de la variable aprendizaje del idioma inglés	61
<b>Tabla 04:</b> Niveles y rangos del aprendizaje del idioma inglés	62
<b>Tabla 05:</b> Muestra seleccionada de población total	64
<b>Tabla 06:</b> Validez del instrumento a través del criterio de jueces	67
<b>Tabla 07:</b> Distribución de frecuencias entre el enfoque comunicativo y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos	72
<b>Tabla 08:</b> Distribución de frecuencias entre las habilidades comunicativas y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos	73
<b>Tabla 09:</b> Distribución de frecuencias entre la interacción social y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos	75
<b>Tabla 10:</b> Grado de correlación y nivel de significación entre las estrategias de enseñanza y comprensión lectora	76
<b>Tabla 11:</b> Grado de correlación y nivel de significación entre las estrategias de enseñanza y nivel literal	77
<b>Tabla 12:</b> Grado de correlación y nivel de significación entre las estrategias de enseñanza y el nivel inferencial	78

## Índice de figuras

	Páginas
<b>Figura 01:</b> Niveles entre el enfoque comunicativo y el aprendizaje del idioma inglés en alumno	72
<b>Figura 02:</b> Niveles entre las habilidades comunicativas y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos	73
<b>Figura 03:</b> Niveles entre la interacción social y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos	74

## RESÚMEN

La investigación realizada tiene como objetivo determinar cómo se relaciona el enfoque comunicativo con el aprendizaje del idioma inglés en los alumnos del nivel secundario de la Institución Educativa N° 5076 “Nuestra Señora de las Mercedes” del Callao.

Para ello se elaboró un instrumento de recolección de datos el cual se aplicó a una muestra de 160 estudiantes de una población de 750 alumnos, para así obtener información sobre las variables de la investigación, poder encontrar los resultados y comprobar la hipótesis planteada.

Al aplicar el cálculo estadístico de Chi Cuadrado a la hipótesis planteada, se obtuvo como resultado 15.9 siendo mayor a 7.81 valor que representa a la variables independiente y dependiente de la hipótesis nula, quedando demostrada la validez de la hipótesis y por ende, de la investigación. Por lo tanto se concluye que el enfoque comunicativo es importante y por lo tanto influye en el aprendizaje del idioma inglés en los alumnos del nivel secundario de la Institución Educativa “Nuestra Señora de las Mercedes” N° 5076 distrito del Callao.

Palabras clave: Métodos, estrategias, idiomas, comunicación, grupos, estudiantes.

## **ABSTRACT**

The research aims to determine how the communicative approach is related to the learning of English language in secondary school students from the High School N° 5076 "Nuestra Señora de las Mercedes", Callao.

Data collection instruments were elaborated which were applied to a sample of 160 students from a population of 750 students, in order to obtain information on the variables of the research, to find the results and verify the hypothesis.

By applying the statistical calculation of chi square to the hypothesis, if the communicative approach is important in the process of learning English in secondary school students from the High School "Nuestra Señora de las Mercedes" N°. 5076 district of Callao. The result was 15.9, being highest at 7.81 value representing the independent and dependent variables of the null hypothesis - proving the validity of the hypothesis and thus of the investigation. Therefore, we conclude that the communicative approach is important and therefore influences the learning of English language at secondary level students of the High School "Nuestra Señora de las Mercedes" N° 5076 district of Callao.

Key words: Methods, strategies, languages, communication, groups, students.

## INTRODUCCIÓN

La presente investigación sobre enfoque comunicativo en la enseñanza del idioma inglés en estudiantes del nivel secundaria de la I.E. N° 5076 “Nuestra Señora de las Mercedes” del Callao, es producto del desarrollo constante y de la experiencia acumulada en las aulas en el campo de la enseñanza del idioma inglés en educación básica regular, donde parece ser normal observar estudiantes que se encuentran desmotivados, distantes de expresar ideas y necesidades en el idioma inglés y con un manejo inadecuado de técnicas y estrategias para la enseñanza – aprendizaje del mismo.

Lo que se quiere lograr con esta investigación es determinar cómo se relaciona el enfoque comunicativo con el aprendizaje del idioma inglés en los alumnos del nivel secundario de la Institución Educativa Pública N° 5076 “Nuestra Señora de las Mercedes” del Callao, a través de instrumentos de información. Así como determinar la relación existente entre las habilidades comunicativas y el aprendizaje del idioma inglés, como también, determinar la relación que existe entre la interacción social y el aprendizaje de este idioma en alumnos del nivel secundario.

Para cumplir con los objetivos trazados, se aplicó a una muestra de 160 estudiantes, extraídos de una población de 750 alumnos, un cuestionario que encierra cuatro dimensiones (habilidades comunicativas, interacción social, contexto real y motivación)

Hoy en día es importante el aprendizaje del idioma inglés ya que por la globalización como evolución de la sociedad es casi obligatorio aprender idiomas extranjeros para estar a la vanguardia del ámbito laboral y social ya que la comunicación es primordial en cualquier intercambio ya sea cultural económico o social, pero lo adecuado sería que haya una constante capacitación de los docentes para mejorar los métodos de enseñanza de idiomas para el fácil acceso del aprendizaje de los alumnos.

El capítulo I comprende el problema, los objetivos, las limitaciones y justificaciones. El capítulo II consta de la sustentación y fundamentación teórica de cada variable y aspectos conexos a ella. El capítulo III se refiere al marco metodológico, tipo y diseño de la tesis, población y muestra e hipótesis general y sus derivados. El capítulo IV contiene gráficos del cuestionario y la discusión de los resultados. En el capítulo V se refiere a las conclusiones y recomendaciones de la presente investigación. En el capítulo VI finalmente se presenta, las fuentes de información y anexos que contienen los instrumentos de recolección de datos.

**CAPITULO I**  
**PROBLEMA DE INVESTIGACION**



## 1.1 Planteamiento del Problema

Hoy más que nunca resulta imprescindible aprender el idioma inglés. Cada día se emplea más en casi todas las áreas del conocimiento y desarrollo humano. Prácticamente puede afirmarse que se trata de la lengua del mundo actual. Es, en la era de la globalización, la gran lengua internacional que ha repercutido en todos los países no-anglosajones, incluida España, y que repercute directamente en sus diversos campos y profesiones. Su adquisición ya no puede tratarse como un lujo, sino como una necesidad evidente. Es más, incluso se dice ya que quien no domine esa lengua estaría en una clara situación de desventaja sería con respecto al resto.

En el Perú, la realidad de la enseñanza del idioma inglés, en los colegios públicos no ha surtido efectos positivos, ni grandes cambios trascendentales debido al poco apoyo de las autoridades del Ministerio de Educación en: invertir en material para su y en la aplicación de métodos actuales de la enseñanza de idiomas como es el caso del uso del enfoque comunicativo; cuyo uso está dando resultados positivos en los estados hispano hablantes que lo utilizan. Además que en las pocas capacitaciones difundidas por el Ministerio de Educación no se actualiza a los docentes en el uso de metodologías para la enseñanza de idiomas; más aún cuando para un docente la inversión es sumamente costosa debido a sus escasos recursos económicos viéndose con muchas limitaciones para invertir en capacitaciones.

En la Región Callao, tampoco se invierte en mejorar el nivel de enseñanza de sus docentes, a pesar de que cuenta con buenos recursos económicos. Además, esta región posee recursos turísticos importantes para que los jóvenes aprovechen como recurso profesional, reforzando la enseñanza del idioma inglés mediante el uso del enfoque comunicativo. De ahí la importancia por la cual los docentes deberían reforzar sus habilidades comunicativas para brindar seguridad en la comunicación a los alumnos por medio del enfoque comunicativo en la enseñanza del idioma inglés, elevando

el dominio de dicho idioma; ya que en la realidad no se usan dichos recursos económicos en capacitaciones docentes que ayuden a elevar el aprendizaje del idioma inglés formando futuros profesionales competitivos.

Como docentes de la especialidad de idioma inglés, se ha tomado la decisión sobre este tema dadas las deficiencias que se presentan cada año en el uso de la metodología de enseñanza de idiomas adecuada. Al empezar un nuevo año académico, en la I.E. N° 5076 “Nuestra Señora de las Mercedes” del Callao, se ve la ilusión en los ojos de los alumnos, el deseo, el compromiso, el sueño alcanzable de aprender inglés y se capta la disposición de querer concretar el deseo de dominarla. Sin embargo, después de unas semanas, este deseo se va perdiendo por motivos distintos, siendo uno de los principales la falta de una metodología adecuada en la enseñanza del idioma inglés. Unos ya no quieren participar en clases o sólo se preocupan por pasar los exámenes importantes para salvar el bimestre, otros han perdido el interés y no ven las horas de que simplemente acabe la hora de inglés. Pero, ¿Qué pasó? ¿Qué cambió desde esos primeros días en que había compromiso y deseos? Los docentes del área coincidimos que es la metodología inadecuada para la enseñanza del idioma inglés la que genera esos cambios en los alumnos, en un primer momento entusiastas y al final desmotivados.

A todo esto se suma la falta de especialistas en la enseñanza del idioma inglés, ya que la I.E. N° 5076 “Nuestra Señora de las Mercedes” cuenta con docentes egresados de institutos cuya currícula de estudios no cuenta con cursos especializados en metodología de la enseñanza del idioma inglés, asimismo la realidad de los docentes es que el idioma inglés lo tienen como segunda opción, lo que se aprecia son los resultados bajos en el aprendizaje que logran los alumnos en esta área de comunicación.

Esto significa que el correcto uso de metodología de enseñanza del idioma inglés por parte de los docentes es crucial en el aprendizaje de

dicho idioma, de manera tal que el estudiante logre obtener el estándar deseado.

## **1.2 Formulación del problema**

### **1.2.1 Problema general**

¿Cómo se relaciona el enfoque comunicativo y el aprendizaje del idioma inglés en los alumnos del nivel secundario de la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes del Callao - 2012?

### **1.2.2 Problemas específicos**

Problema específico 1

¿Cuál es la relación que existe entre las habilidades comunicativas y el aprendizaje del idioma inglés en los alumnos del nivel secundario de la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes del Callao - 2012?

Problema específico 2

¿Cuál es la relación que existe entre la interacción social y el aprendizaje del idioma inglés de los alumnos del nivel secundario de la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes del Callao - 2012?

## **1.3. Justificación**

El inglés es uno de los idiomas más difundidos internacionalmente y, como tal, se convierte en una herramienta útil en la formación integral de los estudiantes, pues les permite el acceso a la información para satisfacer las exigencias académicas actuales, desenvolverse en diferentes situaciones de la vida al entrar en contacto con las personas que hablan inglés de otros entornos sociales y culturales, así como para transitar laboralmente en diferentes contextos. Sin embargo la

enseñanza en colegios públicos no está dando los resultados esperados debido a la falta de metodología de enseñanza por parte de los profesores encargados del área.

En el Diseño Curricular Nacional (DCN), el área de inglés tiene como finalidad el logro de la competencia comunicativa en una lengua extranjera; la cual le permite adquirir información de los más recientes y últimos avances científicos y tecnológicos ya sean digitales o impresos en inglés, así como permitirles el acceso a las nuevas tecnologías de la información y la comunicación para ampliar su horizonte cultural.

Hoy en día el idioma inglés se ha vuelto tan necesario en todos los estamentos de nuestra formación donde la información más actualizada viene en este idioma, siendo de vital importancia para un egresado de la universidad ya que no obtendrá su grado de Bachiller sin el conocimiento del mismo. En este sentido el idioma inglés debe ser conocido y hablado para poder estar acorde con los cambios y la globalización del mundo moderno. Ser competitivo en estos días es dominar el idioma inglés como herramienta vital para estar al día en un contexto en permanente evolución y desarrollo tecnológico, mediante el uso de estrategias metodológicas de enseñanza como lo es el enfoque comunicativo.

#### **1.4 Limitaciones**

Las limitaciones encontradas durante el desarrollo del estudio sirvieron para incrementar la experiencia en el campo de la investigación científica. A continuación se detallan algunas dificultades:

Escasa experiencia en manejo de metodología científica, aspecto que se logró superar a través de las asesorías durante el desarrollo de las clases de postgrado como también el acompañamiento particular de diferentes asesores.

Así mismo se presentaron dificultades con respecto a poder tener acceso a informes de tesis en el servicio de las bibliotecas de las universidades, escaseando información sobre el tema tratado.

Aunque al principio el personal docente encargado del área de inglés se mostraba renuente a colaborar con la investigación, con el transcurrir de los días y por medio de explicaciones sobre la importancia de la investigación para dicha institución, demostraron interés en ésta, dejando participar a los alumnos en la aplicación de los instrumentos de recojo de información.

## **1.5. Antecedentes**

A continuación se describen los trabajos de algunos autores que han desarrollado estudios relacionados con el tema que se ha investigado:

### **1.5.1 A nivel internacional**

Contreras (2006) en su trabajo de investigación referente a las carencias motivacionales en la enseñanza del inglés a través de un estudio exploratorio y descriptivo aplicado al personal administrativo y docente de la Escuela Preparatoria Diurna perteneciente a la Universidad Juárez del Estado de Durango, encontró que el mayor número de debilidades están presentes en la dimensión relacionada con el modo de presentar y estructurar la tarea; puede observarse que los maestros no logran motivar completamente a los alumnos en la realización de tareas y ejercicios tanto en clase como en sus casas, aparentemente por ser presentados de manera poco atractiva, y por no estimularlos exitosamente, además, si aunado a esto, el grado de dificultad de dichos ejercicios es alto, el interés por parte de los alumnos es menor. El autor

llegó a concluir que los alumnos consideran que un maestro que pueda motivarlos en el aprendizaje del inglés, debe conocer la materia, ser paciente y agradable, dar la clase de manera que sea explícita y amena utilizando dinámicas grupales y hablar en inglés y español.

Gonzales (1997) en su investigación sobre los métodos para la enseñanza del inglés, aplicado a una muestra de 180 estudiantes en México, encontró que es necesario aplicar métodos que ayuden al estudiante a lograr sus objetivos de aprendizaje. El autor plantea también que es mejor para los alumnos estar integrados como grupo para motivarse unos a otros en el aprendizaje. Finalmente concluye afirmando que ha comprobado que una metodología para la comunicación necesita de un método dirigido a hablar y de un grupo para realizar dicho aprendizaje y comunicación.

### **1.5.2 A nivel nacional**

Valenzuela (2011) en su ensayo sobre Enfoque comunicativo en la enseñanza del lenguaje, en una muestra de 168 docentes, recomienda como profesor una buena forma de introducir los objetivos planteados en los programas de estudio es iniciar con algo general, a modo de ejemplo si el objetivo fundamental es “Utilización adecuada, en los textos que escriben, de oraciones coordinadas y subordinadas, bien construidas, con una variedad de conectores, respetando concordancias de tiempo y modos de conjugación y normas generales de ortografía literal, acentual y puntual” una actividad puede ser que los educandos lleven un texto que sea de su interés y que trabajen con ese texto, luego realicen otras actividades, tal como lo señala Goodman “El lenguaje se aprende de forma integrada para irse diferenciando y refinando”, se comienza con algo global y se va desglosando, para cumplir con los objetivos

planteados, ya que así les es más fácil que les haga sentido a los estudiantes, sobre todo cuando trabajan en algo que les interesa.

Rodríguez (2008) en su trabajo de investigación: Enfoque comunicativo en la enseñanza y aprendizaje del idioma inglés, en una muestra de 175 estudiantes, llegó a la conclusión que el enfoque comunicativo, es la expresión que hace referencia a la metodología y sus aplicaciones didácticas en el salón de clases, por medio de los cuales el educando podrá alcanzar la competencia comunicativa y la importancia del uso del método comunicativo en la enseñanza – aprendizaje del idioma Inglés las que ayudará a mejorar la calidad de enseñanza educativa en nuestro medio.

## **1.6. Objetivos**

### **1.6.1. Objetivo general**

Determinar cómo se relaciona el enfoque comunicativo y el aprendizaje del idioma inglés en los alumnos del nivel secundario de la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes del distrito del Callao.

### **1.6.2. Objetivos específicos**

#### **Objetivo específico 1**

Determinar la relación existente entre las habilidades comunicativas y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos del nivel secundario de la I.E. Nuestra Señora de las Mercedes N° 5076, distrito del Callao.

#### **Objetivo específico 2**

Determinar la relación que existe entre la interacción social y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos del nivel secundario de la I.E. Nuestra Señora de las Mercedes N° 5076, distrito del Callao.

**CAPITULO II**  
**MARCO TEÓRICO**



## **2.1 El enfoque comunicativo**

### **2.1.1 Historia**

En las últimas décadas del siglo XX se ha producido un cambio importante en la enseñanza de las lenguas extranjeras originado en la obra del lingüista Noam Chomsky. Después del generativismo chomskiano, los estudios lingüísticos empiezan a alejarse de la idea de que la lengua es solamente un sistema de signos, las corrientes lingüísticas de los años setenta como el funcionalismo británico, la psicolingüística y la sociolingüística, y muy especialmente la etnografía de la comunicación «abren la puerta» a una serie de factores extralingüísticos, considerados hasta el momento ajenos a la lengua como sistema, tales como el contexto, la interacción hablante-oyente, etc. De esta manera surgió el concepto de competencia comunicativa, concebida como el conjunto de conocimientos y procesos (lingüísticos, sociolingüísticos, estratégicos y discursivos) que el hablante deberá poner en juego para crear o comprender discursos apropiados a la situación de comunicación.

### **2.1.2 Concepto**

El enfoque comunicativo o enseñanza comunicativa de la lengua (en inglés, Communicative Language Teaching) es un enfoque en la enseñanza de idiomas en el que se da máxima importancia a la interacción como medio y como objetivo final en el aprendizaje de una lengua. Se le conoce también como enfoque comunicativo (Harmer, 1988)

Como extensión del método audio lingual, el método comunicativo también pone énfasis en ayudar a los alumnos a usar la lengua de aprendizaje en una gran variedad de contextos y da importancia al aprendizaje de las funciones de la lengua. A diferencia del método audio lingual, su principal objetivo es ayudar a los alumnos a crear frases con

significado en lugar de ayudarles a construir estructuras gramaticales perfectamente correctas o a conseguir una pronunciación perfecta. Esto significa que el aprendizaje de la lengua extranjera se evalúa teniendo en cuenta cómo el alumno desarrolla su competencia comunicativa, la cual se podría definir como la capacidad que tiene el alumno para usar sus conocimientos sobre los aspectos formales y sociolingüísticos de la lengua para comunicarse de manera adecuada. Siendo la adquisición de una lengua el dominio de cuatro destrezas principales: escuchar, leer, hablar y escribir. Asimismo, la adquisición de la competencia comunicativa requiere un método que evite tratar las diferentes destrezas de manera aislada. La mayoría de los autores que preconizan un enfoque comunicativo hablan de la integración de estas cuatro destrezas.

En el enfoque comunicativo, el profesor puede iniciar la actividad, pero son los alumnos, trabajando normalmente por parejas o en grupos, quienes deben llevarla a cabo, ya que ellos son el centro del proceso de aprendizaje. En el enfoque comunicativo, las actividades comunicativas permiten a los alumnos realizar una práctica integrando todas las destrezas. Además, sirven para motivar a los alumnos, ya que éstos observan que lo que se hace en clase responde a su objetivo de conseguir comunicarse con los demás. Este tipo de actividades proporciona la oportunidad de desarrollar relaciones personales entre los alumnos y entre los alumnos y el profesor. Dichas relaciones pueden contribuir a humanizar la clase y crear un contexto más propicio para el aprendizaje.

En este enfoque, la evaluación debe centrarse en las destrezas que se han practicado en clase. Así, si se pretende evaluar la capacidad real del alumno para llevar a cabo determinadas tareas comunicativas, no siempre es posible recurrir a las pruebas tradicionales. En este sentido, las pruebas comunicativas están encaminadas a la valoración de la competencia comunicativa de los alumnos. Las pruebas han de

elaborarse partiendo de que la producción lingüística encierra ciertas limitaciones (distracciones, limitación de la memoria, correcciones, etc.), las cuales pueden afectar a la comunicación, al tener que procesar información incompleta o parcialmente errónea.

El éxito o fracaso del enfoque comunicativo viene determinado no sólo por la corrección del lenguaje empleado, sino por la capacidad de obtener o dar la información necesaria, ya que los errores son una parte inevitable y necesaria del aprendizaje, y no son vistos ya como algo negativo, sino como la prueba palpable de que se está produciendo el aprendizaje.

### **2.1.3 Características del enfoque comunicativo**

La competencia comunicativa se compone de competencia gramatical, competencia sociolingüística y estrategias de comunicación. El primer objetivo de un enfoque comunicativo deberá ser el facilitar la integración de estos tres tipos de conocimiento y su adquisición por los estudiantes. Un enfoque comunicativo debe partir de las necesidades de comunicación del aprendiz y dar respuesta a las mismas.

El estudiante de lengua extranjera ha de gozar de oportunidades para interactuar con el hablante de dicha lengua, es decir, responder a necesidades comunicativas auténticas en situaciones reales.

Se hará un uso lo más completo posible de aquellos aspectos de la competencia comunicativa que el alumno haya adquirido a través de la apropiación y el uso de su lengua materna y que resulten coincidentes con las destrezas comunicativas que se precisan para dominar la lengua extranjera.

## 2.1.4 Actividades utilizadas en el enfoque comunicativo

### Juegos de simulación

El juego teatral, juego dramático o juego de rol (en inglés, *role-play*) es una breve representación teatral basada en una situación de la vida real —p. ej., comprar en un supermercado—, o bien en una situación ficticia —p. ej., un alumno interpreta a Salvador Dalí, otro, a Federico García Lorca y un tercero, a Luis Buñuel—. Cada alumno prepara, ensaya y representa un papel, en el que expresa opiniones, negocia con su interlocutor, intenta convencerlo, etc. Con frecuencia, los términos juego teatral y simulación se emplean como sinónimos e incluso se combinan entre sí (en inglés, *role-play simulation*, *simulation game*, *role-playing game*, etc.).

### Trabajo en parejas

El trabajo en parejas es una forma de organizar las actividades de aprendizaje en el aula, en la cual los alumnos de un grupo trabajan de dos en dos para hacer un determinado ejercicio o tarea. Su razón de ser ha ido evolucionando y enriqueciéndose con el desarrollo de la metodología de la enseñanza.

Es con la aparición del enfoque comunicativo cuando adquiere impulso y se generaliza esta modalidad de trabajo en el aula. En efecto, una de las bases en las que descansa dicho enfoque consiste en un análisis de la lengua realizado en términos de funciones, que muchas veces se presentan en pares adyacentes (*dar y pedir información, hacer una invitación y aceptarla o declinarla*); el trabajo en parejas, con cada uno de los dos alumnos asumiendo uno de los dos roles sociales correlativos, facilita enormemente la práctica de los enunciados (o exponentes lingüísticos) correspondientes a esos pares de funciones. A ello se añade el hecho de que, hablando con un compañero, es mucho más fácil y eficaz practicar comunicativamente la lengua; también es más fácil

incorporar en este trabajo la técnica del vacío de información, muy valorada en el enfoque comunicativo. Una tercera ventaja es que de este modo puede aumentarse enormemente la práctica activa de la lengua por parte de todos los alumnos de un mismo grupo en una misma sesión de clase; además, se produce un considerable alivio de la tensión psicológica y la sensación de amenaza a la propia imagen que puede experimentar un alumno cuando la práctica es pública ante el profesor y el resto de la clase. En esta etapa de los enfoques comunicativos, el trabajo por parejas consiste casi exclusivamente en la práctica oral de los contenidos del programa.

### **Aprender enseñando**

El aprender enseñando es una de las actividades utilizadas dentro del enfoque comunicativo en la cual los estudiantes se preparan en un tema determinado con ayuda del profesor y lo enseñan en clase ante sus compañeros. Esta actividad ayuda a los estudiantes a investigar por ellos mismos más sobre el tema a explicar en clase y a responder preguntas con sus propias palabras. Otra variante del uso de esta actividad es, durante el trabajo en parejas, emparejar a un estudiante con buen dominio del tema con otro que tiene un bajo conocimiento del mismo, de esta manera el que sabe más enseñará a su compañero y éste se sentirá cómodo para hacer las preguntas que sean necesarias para su completa asimilación del tema.

### **Entrevistas**

Esta actividad consiste en trabajo de pares donde uno hace las veces de entrevistador y el otro de entrevistado. El entrevistador plantea las preguntas sobre el tema seleccionado en forma clara y precisa para que el entrevistador las conteste con claridad, coherencia y fluidez. Las entrevistas es una de las actividades más importantes que nos presenta el enfoque comunicativo donde el alumno hace uso de todas las

habilidades comunicativas dando realce al aprendizaje adquirido. Uno de los usos que se le puede dar a esta actividad es aplicándola fuera del aula en un contexto real como podría ser un lugar turístico, el aeropuerto, el puerto, etc.

### **2.1.5 El enfoque comunicativo**

El enfoque comunicativo llega a la escuela a partir de la década de los años 90, es un método de enseñanza horizontal de interacción oral-escrita de progresión y que se adapta a las necesidades de los estudiantes. Este método creado en Francia por Niveau Seuil, utiliza documentos auténticos de la tecnología: vídeo, audio, internet, adaptada a las necesidades de los estudiantes mediante la realización comunicativa y cultural del proceso de enseñanza aprendizaje. Este modelo planteado por Canale Swain de competencia comunicativa implica el uso de competencia gramatical exactitud del enunciado), competencia sociolingüística (usa las normas sociales de la lengua) y competencia estratégica (usa elementos verbales y no verbales suficientes para comunicarse).

Este método se conoce también con el nombre de enseñanza comunicativa de la lengua, con esta metodología se pretende capacitar al alumno para una comunicación real. Con este propósito se emplean textos, grabaciones y materiales auténticos y se realizan actividades que procuran imitar con fidelidad la realidad de fuera del aula.

El aula como espacio comunicativo, la lengua es el elemento clave del currículo, que con recursos, espacios y prácticas discursivas y didácticas favorables, tiende a favorecer enormemente el aprendizaje por la vía de la comunicación en la acción.

Este enfoque comunicativo permite el desarrollo de la lengua porque favorece las destrezas de: autoafirmación de las necesidades y derechos

del sujeto, regula, orienta y da seguimiento al proceso en cada clase, hay una relación espacio/temporal de los hechos, las acciones y los escenarios; se permite la proyección para identificar sentimientos, necesidades y riesgos, y hay una propuesta de simulación para proponer hipótesis y predecir acontecimientos. Todas estas destrezas se trabajan por medio de la comprensión de los sonidos, palabras, mensajes de la lengua, la expresión del vocabulario y el uso adecuado de la morfosintaxis en forma oral y escrita.

La enseñanza de lengua no se debe limitar a la repetición, memorización de sonidos, fonemas, sílabas o palabras sueltas sin contextos, frases, oraciones, proporciones, o simples repeticiones formales de vocabulario, reglas, funciones; todos estos elementos son necesarios para el alumno, pero son innecesarios que el alumno aprenda a utilizar estos conocimientos metalingüísticos que cambian cada cierto tiempo. En sentido general, el enfoque comunicativo se concentra en la enseñanza de la lengua a través de tareas reales (contexto real), donde la lengua es un medio para alcanzar un fin, no un fin en si misma. Por ejemplo, consultar un horario de vuelo para saber la entrada y salida de los aviones en determinado lugar o leer los clasificados del periódico para ver la ofertas del mercado con respecto la compra de un automóvil. Ya que el contexto, en comunicaciones y lingüística, es el significado de un mensaje (como una oración), su relación a otras partes del mensaje (como un libro), el ambiente en el cual la comunicación ocurrió, y cualquier percepción que pueda ser asociada con la comunicación. El contexto es la agrupación de circunstancias específicas de lugar y tiempo, principalmente, en qué se está produciendo el acto de la comunicación (Nussbaum, L. 1999).

### **2.1.6 Principios básicos del enfoque comunicativo**

Para garantizar una comunicación real, las tareas se rigen por éstos los siguientes principios:

Vacío de información entre los interlocutores. Existe una necesidad real de comunicación, puesto que cada uno tiene que buscar información que sólo su compañero posee y sin ésta no podrá realizar su propia tarea.

Libertad de expresión. El hablante decide el contenido, la forma, el tono, el momento.

Retroalimentación. Las reacciones verbales y no verbales de su interlocutor le indican al alumno en qué medida está alcanzando su objetivo en la conversación.

#### **¿Cuáles son las categorías básicas del enfoque comunicativo?**

Este enfoque revela un sistema de categorías que sigue los proceso de análisis, comprensión y construcción de textos según: la actividad comunicativa, texto, significado, función, uso, intención comunicativa, procedimientos comunicativos y medios comunicativos funcionales, fónicos, léxicos, morfológicos, sintácticos y semánticos.

En contraste, el enfoque comunicativo, toma lo mejor de los enfoques tradicionales, sin quitarle importancia a la competencia lingüística., pero se concentra en el desarrollo de la competencia comunicativa. Lo importante para esta metodología es que el alumno aprenda a utilizar la lengua en diversas situaciones de comunicación y se comunique adecuadamente en forma oral y escrita con facilidad y pertinencia.

### **2.1.7 Características del enfoque comunicativo**

Canales y Swain caracterizan el enfoque comunicativo de la siguiente manera:



La competencia comunicativa se compone de competencia gestual, competencia socio lingüística y estrategias de comunicación.

El enfoque comunicativo parte de las necesidades de comunicación del aprendizaje y da respuesta a las mismas.

El estudiante de lengua extranjera o nativa ha de gozar de oportunidades para interactuar con el hablante de dicha lengua, es decir, responder a necesidades comunicativas auténticas en situaciones reales.

El carácter comunicativo del enfoque actual de la lengua se caracteriza por su carácter de comunicación basada en los usos concretos de la lengua, en su dimensión de interacción social y humano.

En su carácter pragmático, donde cada texto tiene una intención, un propósito y una situación de comunicación concreta. La dimensión semántica, le da unidad al texto planteado; le da coherencia, cuando hay secuencia lógica en las proposiciones planteadas y tiene unos caracteres estructurado en un sistema de interrelaciones en dos planos: contenido o macro estructura semántica y expresión o macro estructura formal.

Se hará un uso pertinente de aquellos aspectos de la competencia comunicativa que el alumno haya adquirido a través de la apropiación y el uso de la lengua materna.

El enfoque comunicativo, busca que el alumno se comunique en la lengua cuya meta es desarrollar las destrezas comunicativas; éstas se trabajan partiendo de las necesidades de los alumnos, creando actividades destinadas que procuran el uso de la lengua en situaciones reales de comunicación. Partir de que la lengua es significada y significante, según el padre de la lingüística moderna Ferdinand de Saussure, es comprender que la lengua tiene significado intencional que implica entender el sentido del texto o discurso con su significado y significante como las dos caras del signo lingüístico.

Si la lengua es un sistema sujeto a reglas públicas sociales y culturales, entonces en cada enseñanza, lección o interacción docente/alumnos, hay un propósito de comunicar un mensaje en un contexto y en una realidad, por eso el docente debe comprender que enseñar lengua en el siglo XXI no es igual a la enseñanza en el siglo XX, etc.

La metodología comunicativa, permite el desarrollo del currículo tomando en cuenta los siguientes fundamentos: El contenido de enseñanza/aprendizaje desarrolla habilidades prácticas (competencias comunicativa y lingüística); contenido funcional, porque se aplica a situaciones específicas; realismo, cercano a un ambiente, lugar, puesto que se aprenda algo que se pueda aplicar; coherencia textual, los textos orales y escritos deben servir de paradigmas en el desarrollo de habilidades;

Relevancia académica, es decir, que los conocimientos se puedan evaluar por actividades formales y que contribuya a su formación.

Coherencia teórico/práctica, quiere decir que la unidad debe proporcionar información teórica gramatical, discursiva, pragmática para que el alumnado desarrolle saberes según su ritmo, capacidad y desarrollo de la clase. Por último, la motivación y participación, implican la realización de tareas apropiadas, que despierten el interés de hacerla donde intervengan los alumnos para socializar, analizar el trabajo en colaboración y debatirlo en clases.

La comprensión auditiva, es un aspecto importante en la enseñanza de la comunicación oral. Ésta se trabaja mediante grabaciones, se busca que el alumno desarrolle su capacidad de comprensión de los mensajes que se producen en las diferentes situaciones de comunicación. Este sub enfoque no dedica muchas actividades a trabajar la escucha se limita a simple grabaciones de diálogos que tratan de hacer agilizar el oído del alumno.

En síntesis, los métodos tradicionales plantean como principios de la lengua como conjunto de reglas fijas, verticales, donde la lengua escrita tiene un punto de partida, el docente es "el sabelotodo" y los textos literarios de personas cultas, se consideran el único modelo de enseñanza. Sin embargo, en los métodos Directos y Audio-oral, y Comunicativo, se parte de principios socioculturales de la lengua tanto oral como escrita; (El sujeto llega a la escuela con conocimientos de su lengua materna y su entorno); se estudia la lengua con rigor científico; se analiza la producción lingüística de los sujetos y las comunidades, partiendo de los hablantes. En este modelo no solo importa la forma de las palabras sino también sus significados. Por lo tanto, hay un aprendizaje explícito, consciente, de interacción profesor, estudiante en contexto situacional. Se aprenden reglas de uso y se parte de las experiencias previas y lingüísticas de cada sujeto escolar.

Desde la perspectiva más amplia, el enfoque comunicativo en la enseñanza de la Lengua, es una concepción coherente de aprendizaje entre lengua y literatura por un lado, y por otro lado, va dirigida para que el estudiante desarrolle las capacidades de uso de la lengua en cualquier situación de comunicación formal, informal, académicas, científica, cultural, religiosa, artístico, etc.

Hoy se tiene que desarrollar personas críticas, conscientes, con competencias comunicativas, es decir, que sean capaces de tener conocimiento de cómo usar la lengua en distintas situaciones, con las reglas gramaticales, las reglas de uso cultural, social y lingüístico. Hay que erradicar de una vez y por siempre fatídico método de "la botella" o memorización Escolástica y emplear estrategia logocéntricas, analíticas, integrales y comunicativas. Rediseñemos un enfoque comunicativo con una base conceptual sólida, unos componentes contextuales apropiador, unas competencias generales y específicas y un diseño que valore la multiplicidad de textos con contenidos auto reflexivos, estrategias y

procedimientos que le sirvan a los sujetos para toda la vida. Si lengua es la vida, enseñemos los idiomas con los cinco sentidos, la mente y el razonamiento para: hablar, leer, escuchar y escribir. Tanto el que enseña (profesor) como el que aprende,(alumno) deben tomar el aprendizaje muy en serio para evitar la llamada " epidemiología del mal aprendizaje"(Vadillo- Klingler ,2004).

En efecto, hace falta una mayor reflexión y aplicar dicho enfoque en todas las clases de lenguas del país. Éste un procedimiento didáctico, ecléctico o mixto que permite extraer lo mejor de los métodos tradicionales de la enseñanza de la lengua para lograr con éxito que niños, jóvenes y adultos empleen sus inteligencias múltiples, sus estilos de aprendizajes y los cinco sentidos, para lograr que los sujetos se comuniquen de manera funcional y real. Por lo tanto, para lograr una comunicación en el mundo de hoy, hay que vincularse con las ciencias sociales, la cibernética, donde el sujeto escolar pueda relacionarse con el mundo social. Los principios propuestos por Roméu , 1999, donde:

La lengua es un medio de comunicación humano de carácter social.

La lengua es una unidad de contenido y forma.

La integración del texto en su sentido global, permite ver las partes en el análisis.

Una orientación de producción verbal y escrita.

Mantener la dependencia entre comprensión, análisis y construcción.

Elevación gradual de los niveles de análisis.

Equilibrio entre la lengua oral y escrita y los estilos de lengua literaria, coloquial y profesional.

Si los enfoques tradicionales y estructurales están basados en la recepción de la información, el funcional y comunicativo, está basado en

el receptor, el cual es el sujeto activo de la comunicación humana. La formación del receptor pone en el centro del proceso las habilidades lectoras y los contenidos, mientras que en el enfoque comunicativo, el sujeto es activo y construye sus saberes y aprendizajes con la interacción con el contexto para lograr un aprendizaje constructivo y natural donde la competencia comunicativa, los actores del habla, la pragmática del significado, el significado intencional, el contexto o situación, la diversidad lingüística, actividad reflexiva de mediación, creatividad, participación y las competencias estratégicas funcionan.

Finalmente, el enfoque comunicativo sólo es posible si tenemos en cuenta las características de cada alumno, y del grupo, sus características, intereses y necesidades.”(Mendoza, 2003).

## **2.2 Aprendizaje**

### **2.2.1 Historia**

En tiempos antiguos, cuando el hombre inició sus procesos de aprendizaje, lo hizo de manera espontánea y natural con el propósito de adaptarse al medio ambiente. En un sentido más resumido, el hombre no tenía la preocupación del estudio. Al pasar los siglos, surge la enseñanza intencional. Surgió la organización y se comenzaron a separar los conocimientos en asignaturas, éstas cada vez en aumento. Hubo entonces la necesidad de agruparlas y combinarlas en sistemas de concentración y correlación. En suma, el hombre se volvió hacia el estudio de la geografía, química y otros elementos de la naturaleza mediante el sistema de asignaturas que se había ido modificando y reestructurando con el tiempo. Los estudios e investigaciones sobre la naturaleza contribuyeron al análisis de dichas materias.

### **2.2.2 Concepto**

El aprendizaje es el proceso a través del cual se adquieren o modifican habilidades, destrezas, conocimientos, conductas o valores como resultado del estudio, la experiencia, la instrucción, el razonamiento y la observación. Este proceso puede ser analizado desde distintas perspectivas, por lo que existen distintas teorías del aprendizaje. El aprendizaje es una de las funciones mentales más importantes en humanos, animales y sistemas artificiales.

El aprendizaje humano está relacionado con la educación y el desarrollo personal. Debe estar orientado adecuadamente y es favorecido cuando el individuo está motivado. El estudio acerca de cómo aprender interesa a la neuropsicología, la psicología educacional y la pedagogía.

El aprendizaje como establecimiento de nuevas relaciones temporales entre un ser y su medio ambiental ha sido objeto de diversos estudios empíricos, realizados tanto en animales como en el hombre. Midiendo los progresos conseguidos en cierto tiempo se obtienen las curvas de aprendizaje, que muestran la importancia de la repetición de algunas predisposiciones fisiológicas, de “los ensayos y errores”, de los períodos de reposo tras los cuales se aceleran los progresos, etc. Muestran también la última relación del aprendizaje con los reflejos condicionados.

### **2.2.3 Aprendizaje**

Es una actividad individual que se desarrolla en un contexto social y cultural. Es el resultado de procesos cognitivos individuales mediante los cuales se asimilan e interiorizan nuevas informaciones (hechos, conceptos, procedimientos, valores), se construyen nuevas representaciones mentales significativas y funcionales (conocimientos), que luego se pueden aplicar en situaciones diferentes a los contextos donde se aprendieron. Aprender no solamente consiste en memorizar

información, es necesario también otras operaciones cognitivas que implican: conocer, comprender, aplicar, analizar, sintetizar y valorar.

El aprendizaje, siendo una modificación de comportamiento coartado por las experiencias, conlleva un cambio en la estructura física del cerebro. Estas experiencias se relacionan con la memoria, moldeando el cerebro creando así variabilidad entre los individuos. Es el resultado de la interacción compleja y continua entre tres sistemas: el sistema afectivo, cuyo correlato neurofisiológico corresponde al área prefrontal del cerebro; el sistema cognitivo, conformado principalmente por el denominado circuito PTO (parieto-temporo-occipital) y el sistema expresivo, relacionado con las áreas de función ejecutiva, articulación de lenguaje y homúnculo motor entre otras.

Así, ante cualquier estímulo ambiental o vivencia socio cultural (que involucre la realidad en sus dimensiones física, psicológica o abstracta) frente la cual las estructuras mentales de un ser humano resulten insuficientes para darle sentido y en consecuencia las habilidades prácticas no le permitan actuar de manera adaptativa al respecto, el cerebro humano inicialmente realiza una serie de operaciones afectivas (valorar, proyectar y optar), cuya función es contrastar la información recibida con las estructuras previamente existentes en el sujeto, generándose interés (curiosidad por saber de esto); expectativa (por saber qué pasaría si supiera al respecto); sentido (determinar la importancia o necesidad de un nuevo aprendizaje). Es muy importante lograr la disposición atencional del sujeto. En adición, la interacción entre la genética y la crianza es de gran importancia para el desarrollo y el aprendizaje que recibe el individuo.

Si el sistema afectivo evalúa el estímulo o situación como significativa, entran en juego las áreas cognitivas, encargándose de procesar la información y contrastarla con el conocimiento previo, a partir de procesos complejos de percepción, memoria, análisis, síntesis, inducción, deducción, abducción y analogía entre otros, procesos que

dan lugar a la asimilación de la nueva información. Posteriormente, a partir del uso de operaciones mentales e instrumentos de conocimiento disponibles para el aprendizaje, el cerebro humano ejecuta un número mayor de sinapsis entre las neuronas, para almacenar estos datos en la memoria de corto plazo. El cerebro también evidencia eventos eléctricos y químicos donde un impulso nervioso estimula la entrada de la primera neurona que estimula a la segunda, y así sucesivamente para lograr almacenar la información y/o dato. Seguidamente, y a partir de la ejercitación de lo comprendido en escenarios hipotéticos o experienciales, el sistema expresivo apropia las implicaciones prácticas de estas nuevas estructuras mentales, dando lugar a un desempeño manifiesto en la comunicación o en el comportamiento con respecto a lo recién asimilado. Es allí donde culmina un primer ciclo de aprendizaje, cuando la nueva comprensión de la realidad y el sentido que el ser humano le da a ésta, le posibilita actuar de manera diferente y adaptativa frente a su entorno.

Todo nuevo aprendizaje es por definición dinámico, por lo cual es susceptible de ser revisado y reajustado a partir de nuevos ciclos que involucren los tres sistemas mencionados. Por ello se dice que es un proceso inacabado y en espiral. En síntesis, se puede decir que el aprendizaje es la cualificación progresiva de las estructuras con las cuales un ser humano comprende su realidad y actúa frente a ella (parte de la realidad y vuelve a ella).

A pesar de que todos los factores son importantes, debemos señalar que sin motivación cualquier acción que realicemos no será completamente satisfactoria. Cuando se habla de aprendizaje la motivación es el “querer aprender”, resulta fundamental que el estudiante tenga el deseo de aprender. Aunque la motivación se encuentra limitada por la personalidad y fuerza de voluntad de cada persona.



La experiencia es el “saber aprender”, ya que el aprendizaje requiere determinadas técnicas básicas tales como: técnicas de comprensión (vocabulario), conceptuales (organizar, seleccionar, etc.), repetitivas (recitar, copiar, etc.) y exploratorias (experimentación). Es necesario una buena organización y planificación para lograr los objetivos.

Por último, nos queda la inteligencia y los conocimientos previos, que al mismo tiempo se relacionan con la experiencia. Con respecto al primero, decimos que para poder aprender, el individuo debe estar en condiciones de hacerlo, es decir, tiene que disponer de las capacidades cognitivas para construir los nuevos conocimientos.

Existen varios procesos que se llevan a cabo cuando cualquier persona se dispone a aprender. Los estudiantes al hacer sus actividades realizan múltiples operaciones cognitivas que logran que sus mentes se desarrollen fácilmente. Dichas operaciones son, entre otras:

Una recepción de datos, que supone un reconocimiento y una elaboración semántico-sintáctica de los elementos del mensaje (palabras, iconos, sonido) donde cada sistema simbólico exige la puesta en acción de distintas actividades mentales. Los textos activan las competencias lingüísticas, las imágenes las competencias perceptivas y espaciales, etc.

La comprensión de la información recibida por parte del estudiante que, a partir de sus conocimientos anteriores (con los que establecen conexiones sustanciales), sus intereses (que dan sentido para ellos a este proceso) y sus habilidades cognitivas, analizan, organizan y transforman (tienen un papel activo) la información recibida para elaborar conocimientos.

Una retención a largo plazo de esta información y de los conocimientos asociados que se hayan elaborado.

La transferencia del conocimiento a nuevas situaciones para resolver con su concurso las preguntas y problemas que se planteen.

#### **2.2.4 Tipos de aprendizaje**

La siguiente es una lista de los tipos de aprendizaje más comunes citados por la literatura pedagógica:

**Aprendizaje receptivo:** en este tipo de aprendizaje el sujeto solo necesita comprender el contenido para poder reproducirlo, pero no descubre nada.

**Aprendizaje por descubrimiento:** el sujeto no recibe los contenidos de forma pasiva; descubre los conceptos y sus relaciones y los reordena para adaptarlos a su esquema cognitivo.

**Aprendizaje repetitivo:** se produce cuando el alumno memoriza contenidos sin comprenderlos o relacionarlos con sus conocimientos previos, no encuentra significado a los contenidos estudiados.

**Aprendizaje significativo:** es el aprendizaje en el cual el sujeto relaciona sus conocimientos previos con los nuevos dotándolos así de coherencia respecto a sus estructuras cognitivas.

**Aprendizaje observacional:** tipo de aprendizaje que se da al observar el comportamiento de otra persona, llamada modelo.

**Aprendizaje latente:** aprendizaje en el que se adquiere un nuevo comportamiento, pero no se demuestra hasta que se ofrece algún incentivo para manifestarlo.

### **2.2.5 Estilo de aprendizaje**

El estilo de aprendizaje es el conjunto de características psicológicas que suelen expresarse conjuntamente cuando una persona debe enfrentar una situación de aprendizaje; en otras palabras, las distintas maneras en que un individuo puede aprender. Se cree que una mayoría de personas emplea un método particular de interacción, aceptación y procesamiento de estímulos e información. Las características sobre estilos de aprendizaje suelen formar parte de cualquier informe psicopedagógico que se elabore de un alumno y pretende dar pistas sobre las estrategias didácticas y refuerzos que son más adecuados para el niño. No hay estilos puros, del mismo modo que no hay estilos de personalidad puros, todas las personas utilizan diversos estilos de aprendizaje, aunque uno de ellos suele ser el predominante.

### **2.2.6 Teorías de aprendizaje**

El aprendizaje y las teorías que tratan los procesos de adquisición de conocimiento han tenido durante este último siglo un enorme desarrollo debido fundamentalmente a los avances de la psicología y de las teorías instruccionales, que han tratado de sistematizar los mecanismos asociados a los procesos mentales que hacen posible el aprendizaje. Existen diversas teorías del aprendizaje, cada una de ellas analiza desde una perspectiva particular el proceso.

Algunas de las más difundidas son:

#### **Teorías conductistas:**

Condicionamiento clásico. Desde la perspectiva de Iván Pavlov, a principios del siglo XX, propuso un tipo de aprendizaje en el cual un estímulo neutro (tipo de estímulo que antes del condicionamiento, no genera en forma natural la respuesta que nos interesa) genera una

respuesta después de que se asocia con un estímulo que provoca de forma natural esa respuesta. Cuando se completa el condicionamiento, el antes estímulo neutro procede a ser un estímulo condicionado que provoca la respuesta condicionada.

Conductismo. Desde la perspectiva conductista, formulada por B.F. Skinner (Condicionamiento operante) hacia mediados del siglo XX y que arranca de los estudios psicológicos de Pavlov sobre condicionamiento clásico y de los trabajos de Thorndike (Condicionamiento instrumental) sobre el esfuerzo, intenta explicar el aprendizaje a partir de unas leyes y mecanismos comunes para todos los individuos. Fueron los iniciadores en el estudio del comportamiento animal, posteriormente relacionado con el humano. El conductismo establece que el aprendizaje es un cambio en la forma de comportamiento en función a los cambios del entorno. Según esta teoría, el aprendizaje es el resultado de la asociación de estímulos y respuestas.

Reforzamiento. B.F. Skinner propuso para el aprendizaje repetitivo un tipo de reforzamiento, mediante el cual un estímulo aumentaba la probabilidad de que se repita un determinado comportamiento anterior. Desde la perspectiva de Skinner, existen diversos reforzadores que actúan en todos los seres humanos de forma variada para inducir a la repetitividad de un comportamiento deseado. Entre ellos podemos destacar: los bonos, los juguetes y las buenas calificaciones que sirven como reforzadores muy útiles. Por otra parte, no todos los reforzadores sirven de manera igual y significativa en todas las personas, puede haber un tipo de reforzador que no propicie el mismo índice de repetitividad de una conducta, incluso, puede cesarla por completo.

## **Teorías cognitivas**

Aprendizaje por descubrimiento. La perspectiva del aprendizaje por descubrimiento, desarrollada por J. Bruner, atribuye una gran importancia a la actividad directa de los estudiantes sobre la realidad.

Aprendizaje significativo (D. Ausubel, J. Novak) postula que el aprendizaje debe ser significativo, no memorístico, y para ello los nuevos conocimientos deben relacionarse con los saberes previos que posea el aprendiz. Frente al aprendizaje por descubrimiento de Bruner, defiende el aprendizaje por recepción donde el profesor estructura los contenidos y las actividades a realizar para que los conocimientos sean significativos para los estudiantes.

Cognitivismo. La psicología cognitivista (Merrill, Gagné), basada en las teorías del procesamiento de la información y recogiendo también algunas ideas conductistas (refuerzo, análisis de tareas) y del aprendizaje significativo, aparece en la década de los sesenta y pretende dar una explicación más detallada de los procesos de aprendizaje.

Constructivismo. Jean Piaget propone que para el aprendizaje es necesario un desfase óptimo entre los esquemas que el alumno ya posee y el nuevo conocimiento que se propone. "Cuando el objeto de conocimiento está alejado de los esquemas que dispone el sujeto, este no podrá atribuirle significación alguna y el proceso de enseñanza/aprendizaje será incapaz de desembocar". Sin embargo, si el conocimiento no presenta resistencias, el alumno lo podrá agregar a sus esquemas con un grado de motivación y el proceso de enseñanza/aprendizaje se logrará correctamente.

Socio-constructivismo. Basado en muchas de las ideas de Vigotski, considera también los aprendizajes como un proceso personal de

construcción de nuevos conocimientos a partir de los saberes previos (actividad instrumental), pero inseparable de la situación en la que se produce. El aprendizaje es un proceso que está íntimamente relacionado con la sociedad.

### **Teoría del procesamiento de la información:**

Teoría del procesamiento de la información. La teoría del procesamiento de la información, influida por los estudios cibernéticos de los años cincuenta y sesenta, presenta una explicación sobre los procesos internos que se producen durante el aprendizaje.

Conectivismo. Pertenece a la era digital, ha sido desarrollada por George Siemens que se ha basado en el análisis de las limitaciones del conductismo, el cognitivismo y el constructivismo, para explicar el efecto que la tecnología ha tenido sobre la manera en que actualmente vivimos, nos comunicamos y aprendemos.

### **2.2.7 Motivación en el aprendizaje**

El término motivación, como otros conceptos en psicología, ha surgido en un intento de explicar las causas del comportamiento humano, todos los conceptos motivacionales hacen referencia a algún tipo de proceso no directamente observable, que proporciona la fuerza o energía que activa y mantiene el comportamiento.

Madrid (1999, en Ortega, 2003) habla de la motivación como un “estado interno del individuo influenciado por determinadas necesidades y/o creencias que le generan actitudes e intereses favorables hacia una meta, y un deseo que le mueve a conseguirla con dedicación y esfuerzo continuado porque le gusta y se siente satisfecho cada vez que obtiene buenos resultados”.

En toda actividad habrá un propósito por el cual se realice, y en su consecución se señalan tres fases, que a su vez son elementos que interaccionan en las reacciones emocionales de los sujetos y que se podrían analizar a modo de variables de presagio, proceso y producto:

**La motivación inicial.-** Refleja el estado mental del sujeto que se ve afectado por posibles necesidades personales (biológicas, psico-sociales, etc.), por sus experiencias previas, por sus creencias, opiniones y percepciones. Estos factores generan determinadas actitudes e intereses hacia la meta, que serán intensos en función de la trascendencia y relevancia de los objetivos que se pretendan alcanzar para satisfacer las necesidades del individuo.

**La motivación accional.-** Depende de la inicial y actúa sobre los procesos de enseñanza y aprendizaje. Si las situaciones que rodean el aprendizaje son positivas, se mantendrá o aumentará la dedicación, el esfuerzo, la constancia y persistencia respecto a la meta; si son negativas y el sujeto no se siente gratificado al no obtener los resultados deseados, puede que desaparezca el interés y el esfuerzo y abandone la actividad, pasando de esta forma a la tercera fase del ciclo

**Motivación Post - accional.-** Ocurre en la fase final del ciclo y será cuando el sujeto haya conseguido la meta en mayor o menor grado. Se produce una reacción emocional más o menos positiva, indiferente o negativa que satisface o frustra sus necesidades, creencias y sentimientos iniciales y, por consiguiente, aumenta, mantiene o disminuye la motivación.

Las variables de la primera fase, que actúan como variables de presagio, condicionan a su vez a las de proceso (segunda fase) junto con otros factores procesuales en el aula, y de la interacción de estas variables dependen las de producto en la fase final (reacciones emocionales de

los sujetos). Para el aprendizaje de una lengua extranjera no son solamente importantes la motivación intrínseca en el alumno o los factores que lo rodean, sino que también es fundamental estudiar una serie de factores que rodean al profesor y que influirán sobremanera en el correcto proceso de aprendizaje.

### **2.2.8 Estudio de la motivación en el aprendizaje de idiomas**

Es de suma importancia analizar la importancia del estudio de las variables afectivas en la didáctica de lenguas, entre las cuales se incluye la motivación, así como la alusión a la escuela humanista por su implicación en la dimensión afectiva en la enseñanza y la relación de sus estudios con la motivación.

### **2.2.9 Las variables afectivas en el aprendizaje de idiomas**

Varios de los principales avances en el campo de la enseñanza de idiomas de los últimos años contemplan la importancia de la dimensión afectiva en esta enseñanza.

Las variables afectivas se refieren a las características relevantes del individuo que influyen en la manera de responder ante cualquier situación. Diversos métodos de enseñanza de idiomas como el enfoque comunicativo y el enfoque natural tienen en cuenta la afectividad.

Esta influencia de las variables afectivas ha trascendido en el diseño curricular, y algunos investigadores de momento sobre dicha área destacan la necesidad de centrarse más en el alumno y en su experiencia, y no limitarse a contenidos lingüísticos.

Algunas de las clasificaciones de las variables afectivas que han determinado diferentes autores son:



**Factores afectivos del aprendizaje:**

Actitudes y motivación.

Ansiedad.

Sentimientos de seguridad.

Personalidad.

Estilos de aprendizaje.

**Factores intrínsecos de la afectividad-factores de personalidad:**

Autoestima.

Inhibición.

Ansiedad.

Empatía.

Extroversión.

Motivación.

**Factores individuales de la afectividad:**

Límites del ego.

Estilos de aprendizaje.

Ansiedad.

Inhibición.

Memoria.

Extroversión-introversión.

Autoestima.

Motivación: intrínseca, extrínseca, instrumental e integradora.

Todos estos autores contemplan a la motivación como un factor individual de la afectividad en el aprendizaje de idiomas, sin embargo, es difícil estudiarlos aisladamente debido a que todos están relacionados e

interactúan en el proceso de aprendizaje del alumno, entre ellos mismos y con las variables cognitivas y sociales.

La dimensión afectiva en la enseñanza no se opone a la cognición, cuando se trabajan simultáneamente el proceso de aprendizaje mejora considerablemente.

Autores como Arnold, defienden que, en referencia al aprendizaje de idiomas, considerar la afectividad en la enseñanza tiene doble ventaja, por un lado, los aspectos afectivos pueden mejorar el aprendizaje del idioma si el alumno siente ansiedad o inseguridad es muy difícil que logre alcanzar su potencial óptimo de aprendizaje; por otro lado, al estimular diferentes factores emocionales positivos, como la autoestima, la empatía o la motivación, se facilita el proceso de aprendizaje.

#### **2.2.10 El enfoque humanístico en la enseñanza de idiomas.**

Una de las escuelas que más ha trabajado la influencia de los factores afectivos en el aprendizaje de idiomas ha sido la escuela de pensamiento humanista. De tal enfoque han surgido diferentes metodologías de enseñanza de idiomas, siendo las principales la vía silenciosa, la sugestopedia y el aprendizaje comunitario de la lengua, las cuales tienen en común:

Que poseen una base más firme en la psicología que en la lingüística.

Consideran importantes aspectos afectivos del aprendizaje y del lenguaje.

Se preocupan por tratar al alumno como persona en su totalidad y su implicación en el aprendizaje.

Ven la importancia que tiene un entorno de aprendizaje que minimice la ansiedad y mejore la confianza personal.

Los principales consejos que el enfoque humanista ofrece al profesor de enseñanza de idiomas son resumidos por Williams y Burden (1997):

Crear un sentimiento de pertenencia a un grupo.

Hacer que el tema sea relevante para el alumno.

Implicar a la globalidad de la persona.

Alentar el conocimiento de uno mismo.

Desarrollar la identidad personal.

Estimular la autoestima.

Implicar a los sentimientos y las emociones.

Minimizar la crítica.

Animar a la creatividad.

Desarrollar el conocimiento del proceso de aprendizaje.

Estimular la iniciación al aprendizaje por parte del alumno.

Permitir la elección.

Estimular la autoevaluación.

Aun cuando las aplicaciones del enfoque humanístico en los últimos años en la enseñanza de idiomas han sido llevadas a cabo principalmente por profesores seguidores del enfoque comunicativo, sea cual sea la metodología que se adopte, una actitud humanista será siempre favorable para el aprendizaje. Parece difícil imaginar cómo un profesor que utiliza un enfoque de gramática-traducción, o ejercicios estructurales, por ejemplo, pueda aplicar este tipo de actividades en sus clases, Rinvolucrí defiende la hipótesis de que se pueden “humanizar” estas enseñanzas. Un enfoque humanista en el aula contribuye a aumentar la motivación en el alumno y a facilitar su aprendizaje.

### **2.2.11 La motivación en el aprendizaje de idiomas.**

El profesor de idiomas debe conocer los factores que favorecen la motivación en sus alumnos, puesto que por una parte, necesita atender los factores referidos a la motivación del aprendizaje en general, y por otra, los factores particulares de la motivación en el aprendizaje de idiomas que, debido a que su objeto de estudio es la propia lengua, presenta unas características especiales.

La motivación en el aprendizaje de idiomas presenta una particularidad debido al carácter multifactorial del lenguaje, puesto que es al mismo tiempo un sistema de códigos de comunicación, una parte integral de la identidad del individuo y el más importante canal de organización social. Por lo cual, las bases de la motivación en la enseñanza de lenguas incluye también el desarrollo de una especie de identidad en la segunda lengua y la incorporación de elementos de la cultura de la lengua meta, a esto se le suma factores ambientales y cognitivos asociados con el aprendizaje en general. La motivación en el aprendizaje de idiomas contiene por tanto, factores de personalidad, cognitivos y señalan esta particularidad del aprendizaje de idiomas.

### **2.2.12 Principales modelos de la motivación en el aprendizaje de idiomas**

**El modelo socioeducativo de Gardner.** - El autor parte de la base de que el aprendizaje de idiomas es diferente a cualquier otro, puesto que el alumno deberá adquirir destrezas y pautas de conducta que son características de otra comunidad. En tal sentido, resalta la dimensión social del aprendizaje de idiomas, asumiendo la idea de que la lengua va unida a una cultura y que es imposible llegar a un aprendizaje eficaz de esta lengua sin un conocimiento de la cultura a la que pertenece. Por ello, los contenidos a enseñar en un aula de idiomas no se limitan a

contenidos lingüísticos sino a toda una serie de contenidos sociales y culturales que van unidos al aprendizaje de la lengua.

Derivada de esta influencia social el autor argumenta que el éxito a la hora de aprender una lengua extranjera está determinado por las actitudes que se tienen hacia la comunidad de hablantes de esa lengua. Clasifica los factores que inciden en el aprendizaje en dos grupos: las variables cognitivas y las variables afectivas. De las variables afectivas destacan tres conceptos: actitudes lingüísticas y motivación, ansiedad y autoconfianza.

**El concepto de autoconfianza lingüística de Clément (linguistic self-confidence).**- El concepto es definido por Clément como un constructo social, a pesar de que tiene un componente cognitivo, la autopercepción del nivel del idioma. Últimamente Clément ha ampliado la aplicación de este concepto, incluyéndolo como factor determinante de la motivación en los lugares en que la lengua es aprendida como lengua extranjera, debido a la importancia del contacto, aunque sea indirecto, de los alumnos con la cultura de la lengua meta, como es el caso de lenguas internacionales como el inglés. El concepto tiene relación con la autoeficacia, de modo que si se facilitan experiencias que aumenten el concepto de autoconfianza lingüística en los alumnos se favorece la motivación, ya que se contribuye también a que aumente el sentimiento de autoeficacia.

**La teoría de la autodeterminación en el aprendizaje de lenguas.-** Uno de los autores que más énfasis ha puesto en la motivación intrínseca en sus estudios ha sido Brown. Parte de la crítica hacia la enseñanza tradicional que se ha apoyado en la motivación extrínseca y propone estrategias de actuación para facilitar la motivación intrínseca en el aula y establece sugerencias para estimular el crecimiento de la motivación intrínseca en el aula de idiomas.

### **Teorías cognitivas de la motivación en el aprendizaje de idiomas.-**

Crookes y Schimdt consideran que la motivación en el aprendizaje de idiomas se compone de características internas y externas. Las características internas de la motivación serían las siguientes: interés hacia la lengua meta; la percepción de que las necesidades personales como la necesidad de logro, de afiliación y de poder se satisfacen aprendiendo la nueva lengua; expectativas de éxito o fracaso y resultados.

En cuanto a las características externas, se hace referencia a características conductuales que incluyen el hecho de que el alumno pone atención y se implica en el aprendizaje del idioma; persiste en este aprendizaje y mantiene un alto nivel de activación durante todo el proceso.

Los alumnos que perciben sus experiencias de éxito como controlables por ellos mismos, y debidas a sus esfuerzos estarán más motivados que los alumnos que atribuyen sus éxitos y fracasos a causas externas e incontrolables. Los alumnos que fracasan en el aprendizaje de una nueva lengua y que atribuyen este fracaso a su propia incapacidad, tienen pocas posibilidades de estimar un futuro éxito en este aprendizaje, no toman riesgos, se produce una baja tolerancia a la ambigüedad y otra serie de conductas correlacionadas negativamente con el éxito en el aprendizaje de la lengua.

### **Teorías surgidas de la nueva visión de la motivación en el aprendizaje de idiomas.**

Las teorías surgidas por esta nueva visión son:

El modelo de Temblay y Gardner que definen un nuevo modelo que incorpora al antiguo modelo socioeducativo de elementos de las teorías de las expectativas-valores y del establecimiento de metas.

El modelo neurobiológico de Schumann que presenta la adquisición de segundas lenguas desde una perspectiva neurobiológica.

Las aplicaciones prácticas de Oxford y Shearin as autoras parten de la base de que las motivaciones son individuales y multifacéticas, y los profesores deben conocer las verdaderas motivaciones de sus alumnos y aceptar esta diversidad si quieren realmente motivar su aprendizaje.

El modelo del constructivismo social de Williams y Burden (1997), es un modelo de motivación basado en el enfoque del constructivismo social de la educación, que pretende ampliar el modelo constructivista cognitivo introduciendo otras variables que este modelo no tiene en cuenta, como son los factores afectivos y los factores sociales, está compuesto por conceptos de la psicología cognitiva, el humanismo y el interaccionismo social.

El modelo procesual de la motivación en el aprendizaje de idiomas de Dörnyei, el cual incluye un nuevo elemento en su modelo que está basado en un enfoque orientado en el proceso. La motivación adquiere un carácter dinámico puesto que cambia a través del tiempo; los alumnos comienzan su aprendizaje con cierta motivación que puede ser aumentada o disminuida.

### **2.2.13 Clasificación de los Factores Motivacionales en las Actividades y Tareas de la Enseñanza de Idiomas.**

Se realizó una clasificación de variables afectivas para analizar si las actividades y tareas que presentan los métodos de enseñanza de lenguas extranjeras favorecen la motivación hacia el aprendizaje. Esta clasificación parte de los principios para la organización motivacional de la instrucción de Alonso Tapia (1991), ampliada y perfilada con las aplicaciones específicas a la motivación en el aprendizaje de idiomas de Williams y Burden, 1997 y Dörnyei, 2001. Dicha clasificación es taxonómica, ya que en la realidad todas ellas se interrelacionan durante todo el proceso de enseñanza-aprendizaje. Una actividad que proponga el aprendizaje de una determinada estrategia favorecerá la autonomía,

pero a su vez contribuirá a aumentar las expectativas de éxito para otra nueva actividad y facilitará el sentimiento de autoeficacia.

En base a esta clasificación de los factores motivacionales que está conformada por cuatro dimensiones, se diseñó el instrumento de medición:

**En relación al modo de presentar y estructurar la tarea:**

**Curiosidad e interés.-** La mayoría de los autores que estudian la motivación coinciden en el factor referente a activar la curiosidad e interés en el alumno. Lograr atraer la atención del alumno se ha considerado desde siempre un paso esencial para conseguir éxito en su proceso de aprendizaje. La presentación de la actividad de una forma atractiva e interesante forma parte del proceso motivacional como señalan algunos autores.

**Relevancia de contenido.-** El contenido de la tarea que tiene que realizar el alumno ha de ser lo suficientemente relevante para éste para que encuentre sentido en su aprendizaje. Esta relevancia se puede conseguir relacionando el contenido con los conocimientos previos del alumno, con su realidad personal o cultural, sus experiencias, sus intereses o sus valores.

**Actitudes.-** Este elemento es específico del aprendizaje de idiomas, puesto que como han señalado los autores Williams y Burden (1997), aprender un idioma implica también aprender una cultura nueva. Por tanto, las actitudes que se tengan hacia la lengua y la cultura meta son primordiales para la motivación en su aprendizaje.

**Expectativas.-** Una variable que se puede incluir en la forma de presentar y estructurar la tarea es la de favorecer en el alumno las expectativas de éxito en el aprendizaje. De tal forma que cuando una persona piensa que tiene bastantes posibilidades de finalizar con éxito una tarea concreta, estará más motivada hacia la realización de la misma.



**En relación con la forma de organizar la actividad en el contexto clase:**

**Cohesión de grupo.-** Diversos autores, Moskowitz, 1978, Clément, Dörnyei y Noels 1994, Dörnyei y Malderez coinciden en la importancia que tiene la cohesión de grupo para el buen funcionamiento de la enseñanza en el aula, ya que favorece sentimientos de autoestima y autovalía personal. Se define como la fuerza de las relaciones que vinculan a los miembros unos con otros y con el grupo mismo; es decir, la cohesión se corresponde al grado en que los individuos sienten una fuerte identificación con su grupo.

**Aprendizaje cooperativo.-** Investigadores como Alonso Tapia (1991), Brown señalan las ventajas del aprendizaje cooperativo frente a la organización individual o competitiva. También Crandall (en Alarcón, 2005) defiende que el aprendizaje cooperativo desarrolla y sustenta la mayoría de los factores afectivos que guardan relación positiva con el aprendizaje de idiomas, las cuales son: la reducción de la ansiedad, el fomento de la autoestima, la facilitación del desarrollo de actitudes positivas hacia el aprendizaje, y por supuesto la motivación.

**Autonomía.-** Lograr que los alumnos aprendan autónomamente es uno de los pilares de la teoría constructivista del aprendizaje, también es primordial para facilitar la motivación. La mayoría de los investigadores coinciden en destacar la importancia de la autonomía en el proceso de enseñanza-aprendizaje, es decir, que cuando los alumnos sienten que son conductores de su propio aprendizaje aumentan su motivación hacia ese mismo aprendizaje.

**En relación con los mensajes que da el profesor:**

**Atribuciones.-** Las atribuciones que el alumno realiza sobre su aprendizaje son fundamentales para establecer los cimientos de la motivación, como menciona Weiner en su teoría de la atribución. Se intentará siempre proporcionar una retroalimentación motivadora, es

decir, basada más en informar que en dar juicios, y en describir más que en calificar. La crítica siempre será constructiva, de tal manera que ayude al alumno a superar los obstáculos y a apreciar los conocimientos adquiridos.

**Auto concepto.-** Un factor que va íntimamente unido a la motivación es el autoconcepto. Por autoconcepto entienden Purkey y Novak la totalidad de un sistema complejo y dinámico de creencias aprendidas respecto a una existencia personal que cada individuo cree verdadero y que define su personalidad. Se desglosa en:

Autoimagen, que se refiere a la visión concreta que tiene el individuo de sí mismo.

Autoestima, que son los sentimientos evaluativos asociados a su imagen.

Autoeficacia, creencias sobre las habilidades que tiene en un área o tarea concreta.

### **2.3 Definición de Términos**

**Aprendizaje.-** Es un proceso a través del cual se adquieren o modifican habilidades, destrezas, conocimientos, conductas o valores como resultado del estudio, la experiencia, la instrucción, razonamiento y la observación.

**Enfoque comunicativo.-** Es un enfoque en la enseñanza de idiomas en el que se da máxima importancia a la interacción como medio y como objetivo final en el aprendizaje de una lengua.

**Enfoque.-** Se refiere a los distintos puntos de vistas con los que se puede observar alguna cosa o determinada situación.

**Motivación.-** Es el énfasis que se descubre en una persona hacia un determinado medio de satisfacer una necesidad, creando o aumentando con ello el impulso necesario para que ponga en obra ese medio o esa acción, o bien para que deje de hacerlo. La motivación es un estado interno que activa, dirige y mantiene la conducta.

**CAPITULO III**  
**MARCO METODOLÓGICO**

### **3.1. Hipótesis**

#### **3.1.1. General**

**H<sub>a</sub>:** Existe relación entre el enfoque comunicativo y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos del nivel secundario la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes, distrito del Callao.

#### **3.1.2. Específicos**

##### **Hipótesis específica 1**

Existe relación entre las habilidades comunicativas y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos del nivel secundario de la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes, distrito del Callao.

##### **Hipótesis específica 2**

Existe relación entre la interacción social y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos del nivel secundario de la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes, distrito del Callao.

### **3.2 Variables**

#### **3.2.1 Definición conceptual**

##### **Variable independiente: Enfoque Comunicativo**

Es un enfoque en la enseñanza de idiomas en el que se da máxima importancia a la interacción como medio desarrollando las habilidades comunicativas como son hablar, escuchar, leer y escribir en el idioma siendo el objetivo final en el aprendizaje de una lengua.

##### **Variable dependiente: Aprendizaje**

Es el proceso a través del cual se adquieren o modifican habilidades, destrezas, conocimientos, conductas o valores siendo muy importante la

motivación como resultado del estudio de la experiencia pudiendo obtener grandes cambios en este proceso permanente en el aula.

### 3.2.2 Definición operacional:

Tabla 1

*Operacionalización de la variable enfoque comunicativo*

Dimensiones	Indicadores	Ítems	Índices
	- Expresión oral.		Siempre
Habilidades comunicativas	-Capacidad de escucha.	1,2,3,4	A menudo
	- Expresión escrita		Pocas veces
	- Liderazgo.		Nunca
Interacción Social	-Empatía.	5,6,7,8	
	-Cooperación.		

Tabla 2

*Niveles y rangos del enfoque comunicativo*

Variable	Niveles	Rangos	Dimensiones	
			Hábil. comunicat	Nivel inferencial
Enfoque comunicativo	Inadecuadas	[8 – 16]	[4 – 8]	[4 – 8]
	Aceptable	[17 – 24]	[9 – 12]	[9 – 12]
	Adecuadas	[25 – 32]	[13 – 16]	[13 – 16]

Tabla 3

*Operacionalización de la variable aprendizaje del idioma inglés*

<b>Dimensiones</b>	<b>Indicadores</b>	<b>Ítems</b>	<b>Niveles o Rangos</b>
Contexto real	-Técnicas para el desarrollo de clase.	9,10,	Siempre
	-Estrategias para el desarrollo de clase.	11,12	A menudo Pocas veces
Motivación	-Participación.		Nunca
	-Trabajo en equipo.	13, 14, 15,	
	- Producción.	17, 18, 19,	
	- Saberes previos.	20.	

Tabla 4

*Niveles y rangos del aprendizaje del idioma inglés*

<b>Variable</b>	<b>Indices</b>	<b>Niveles</b>	<b>Rangos</b>
<i>aprendizaje del idioma inglés</i>	Nunca		
	Pocas veces	Bajo	[12 – 23]
	A menudo	Moderadas	[24 – 37]
	Siempre	Alto	[38 – 48]

### **3.3. Metodología**

#### **3.3.1 Tipo de estudio**

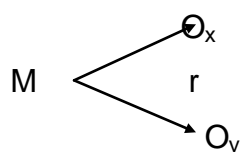
El trabajo de investigación desarrollado es correlacional, porque existe relación entre las dos variables. (Hernández, 2008)

### 3.3.2 Diseño

**No experimental** porque el uso del enfoque comunicativo en el desarrollo del aprendizaje del idioma inglés, se perciben y son comprobados en la realidad; se demuestran por sí solas, sin la necesidad de realizar pruebas científicas en los estudiantes.

**Corte transversal** pues se tomaron en cuenta datos del año 2012. (Hernández, 2008)

La investigación correlacional se desarrollará de acuerdo al esquema siguiente:



Dónde:

M : Muestra

$O_x$  : variable 1

$O_y$  : Variable 2

r : Relación entre las variables

## 3.4 Población y muestra

### 3.4.1 Población

La población de estudio está conformada por 750 alumnos de primero a quinto año del nivel secundario de la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes del Callao, ubicado en el poblado de Márquez considerada como zona de menor desarrollo económico, cuyos estudiantes oscilan entre los 11 y 17 años de edad.

### 3.4.2 Muestra

Para determinar el tamaño de la muestra de tipo aleatoria se aplicó la ecuación de cálculo muestral a través de la siguiente fórmula:

$$n = \frac{N \times Z^2 \times (p \times q)}{E^2 \times (N - 1) + Z^2 \times p \times q}$$

Dónde:

Z: Desviación Estándar según el nivel de confianza (Z=1.96).

E: Margen de error (3% = 0.03)

p: Probabilidad de ocurrencia de los casos (p= 0.05)

q: Probabilidad de no ocurrencia de los casos (q= 0.95)

N: Tamaño del Universo (N=750)

n: Tamaño óptimo de la muestra

$$n = \frac{750 \times (1.96)^2 \times (0.05 \times 0.95)}{(0.03)^2 \times (750 - 1) + (1.96)^2 \times (0.05 \times 0.95)}$$

$$n = 160$$

La muestra seleccionada corresponde a alumnos de primero a quinto año del turno mañana y tarde del nivel secundario de la I. E. N°5076 “Nuestra Señora de las Mercedes” del Distrito del Callao, elegidos por medio de un sondeo, como se detalla a continuación:



Tabla 5

*Muestra seleccionada de población total*

<b>Sección</b>	<b>Población</b>	<b>Muestra</b>
1º A	40	10
1º B	40	10
1º C	40	10
2º A	70	10
2º B	70	10
2º C	70	10
3º A	40	10
3º B	40	10
3º C	40	10
4º A	50	10
4º B	50	10
4º C	50	10
5º A	50	10
5º B	50	15
5º C	50	15
<b>TOTAL</b>	<b>750</b>	<b>160</b>

### **3.5 Métodos de investigación**

Los métodos científicos elegidos para la demostración de las hipótesis son los siguientes: (Hernández, Fernández y Baptista 2006)

**Inductivo:** El riesgo de determinar bajos niveles en el desarrollo de los métodos de enseñanza del idioma inglés, es un grave problema para las instituciones, y si éste no es solucionado a tiempo se pueden incrementar otros problemas como:

Desventaja profesional.

Bajas notas en el curso.

Desmotivación de los alumnos para aprender el idioma inglés.

**Deductivo:** Por los problemas que originan los bajos niveles de aprendizaje del idioma inglés, se puede concluir, que el uso del enfoque comunicativo mejoraría el desarrollo del aprendizaje del idioma inglés en los alumnos de nivel secundario. (Hernández, 2008)

### **3.6 Técnicas e instrumentos de recolección de datos**

#### **3.6.1 Técnicas**

Encuesta.

#### **3.6.2 Instrumentos**

Los instrumentos elaborados para la presente investigación, es el siguiente:

Cuestionario.- Es el instrumento de investigación social más usado cuando se estudia un gran número de personas ya que permite una respuesta directa mediante una hoja de preguntas que se le entrega a cada uno de ellos, las preguntas estandarizadas se preparan con anticipación y previsión. Este instrumento que es una forma o modalidad de encuesta en la que no es necesario la relación directa cara a cara con la muestra de estudio (Carrasco, 2005)

El cuestionario aplicado a la muestra de 160 alumnos consta de 20 ítems, en donde los cuatro primeros ítems corresponden a la primera dimensión “habilidades comunicativas” , la cual contiene tres indicadores los cuales son la expresión oral, capacidad de escucha y expresión escrita. Del quinto al octavo ítem son referentes a la segunda dimensión “interacción social”, que encierra como indicadores al liderazgo, empatía y cooperación. Los ítems nueve, diez, once y doce corresponden a la tercera dimensión “contexto real”, la cual tiene como indicadores a las técnicas y estrategias para el desarrollo de

clase. Por último los últimos ocho ítems son referidos a la última dimensión “motivación”, cuyos indicadores son la participación, el trabajo en equipo, la producción y los saberes previos.

### 3.7 Validez y confiabilidad de los instrumentos de medición

#### Validez:

Para dar validez a los instrumentos de medición y verificar si realmente mide la variable que pretende medir, se someten a los test previos y posteriores a juicio de expertos, jueces que van a opinar sobre la elaboración de los mismos, dando peso específico al presente trabajo de investigación.

Tabla 6

*Validez del Instrumento a través de criterio de jueces*

1	Mag. Dámaso Flores, Jesús	90%
2	Dr. Gutiérrez Rubio, Manuel	80%
3	Dr. Olano Martínez, Atilio	80%
4	Mag Romero Valverde Beatriz	90%
PUNTAJE FINAL		85%

## **Escala de Lickert para medir la variable: Enfoque comunicativo**

### **Ficha técnica**

Nombre Original:	Cuestionario de sobre enfoque comunicativo y aprendizaje del idioma inglés en alumnos del nivel secundario.
Autoras:	Br. Maybee Milagros Agurto Sunción. Br. Esperanza Aida Salazar León.
Procedencia:	Lima – Perú 2012
Objetivo:	Medir la percepción de los alumnos del nivel secundario sobre el enfoque comunicativo en la I.E. Nuestra Señora de las Mercedes N°5076, distrito del Callao.
Administración:	Individual.
Duración:	Aproximadamente se utilizará un tiempo de entre 15-20 minutos.
Significación:	El cuestionario está referido a determinar la relación entre enfoque comunicativo y aprendizaje del idioma inglés en alumnos del nivel secundario de la I.E. Nuestra Señora de las Mercedes N°5076, distrito del Callao.
Estructura:	El cuestionario consta de 08 ítems, con alternativas de opción múltiple, de tipo Lickert, y cada ítem está estructurado con cuatro alternativas de respuestas, como: a) Nunca = (1), b) Pocas veces = (2), c) A menudo = (3) y d) Siempre = (4). La calificación se dio en cuatro puntos con una dirección positiva y negativa. Asimismo, la escala está conformada por 02 dimensiones, donde los ítems se presentan en

forma de preguntas sobre la relación entre enfoque comunicativo y aprendizaje del idioma inglés.

### **Escala de Lickert para medir la variable: Aprendizaje del idioma inglés**

#### **Ficha técnica**

Nombre Original:	Cuestionario de sobre enfoque comunicativo y aprendizaje del idioma inglés en alumnos del nivel secundario.
Autoras:	Br. Maybee Milagros Agurto Sunción. Br. Esperanza Aida Salazar León.
Procedencia:	Lima – Perú 2012
Objetivo:	Medir la percepción de los alumnos del nivel secundario sobre el aprendizaje del idioma inglés en la I.E. Nuestra Señora de las Mercedes N°5076, distrito del Callao.
Administración:	Individual.
Duración:	Aproximadamente se utilizará un tiempo de entre 15-20 minutos.
Significación:	El cuestionario está referido a determinar la relación entre enfoque comunicativo y aprendizaje del idioma inglés en alumnos del nivel secundario de la I.E. Nuestra Señora de las Mercedes N°5076, distrito del Callao.
Estructura:	El cuestionario consta de 12 ítems, con alternativas de opción múltiple, de tipo Lickert, y cada ítem está estructurado con cuatro alternativas de respuestas, como: a) Nunca = (1), b) Pocas veces = (2), c) A menudo = (3) y d)

Siempre = (4). La calificación se dio en cuatro puntos con una dirección positiva y negativa. Asimismo, la escala está conformada por 02 dimensiones, donde los ítems se presentan en forma de preguntas sobre la relación entre enfoque comunicativo y aprendizaje del idioma inglés.

### **3.8 Métodos de análisis de datos**

En el procedimiento realizado para llevar a cabo la validación del instrumento, se hizo uso del método analítico y estadístico para los datos que se obtendrán mediante la aplicación de las técnicas e instrumentos indicados, se incorporan a un programa estadístico informático SPSS 20.0; donde una vez procesada la información se presentarán la misma en forma de tablas, figuras, y resúmenes. Para el procesamiento y análisis de datos se hizo la tabulación y distribución de frecuencias y porcentajes. Para la presentación de resultados se utilizó los diagramas en barras. El coeficiente de correlación de Spearman.

**CAPITULO IV**  
**RESULTADOS**

#### 4.1. Resultados descriptivos

Para la presentación de los resultados, se asumirán las puntuaciones de la variable el enfoque comunicativo y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos

##### 4.1.1. Niveles comparativos entre el enfoque comunicativo y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos

Después de la obtención de los datos a partir de los instrumentos descritos, procedemos al análisis de los mismos, a continuación se presentan los resultados generales en cuanto a los niveles de la variable de estudio de manera descriptiva, para luego tratar la prueba de hipótesis tanto general y específica

#### Resultado general de la investigación

Tabla 7

*Distribución de frecuencias entre el enfoque comunicativo y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos*

		Aprendizaje del idioma ingles							
		Bajo		Moderado		Alto		Total	
Enfoque comunicativo		fi	%	fi	%	fi	%	fi	%
Inadecuada		13	8%	9	6%	6	4%	<b>28</b>	<b>18%</b>
Aceptable		9	6%	34	21%	12	8%	<b>55</b>	<b>34%</b>
Adecuada		7	4%	16	10%	54	34%	<b>77</b>	<b>48%</b>
<b>Total</b>		<b>29</b>	<b>18%</b>	<b>59</b>	<b>37%</b>	<b>72</b>	<b>45%</b>	<b>160</b>	<b>100%</b>



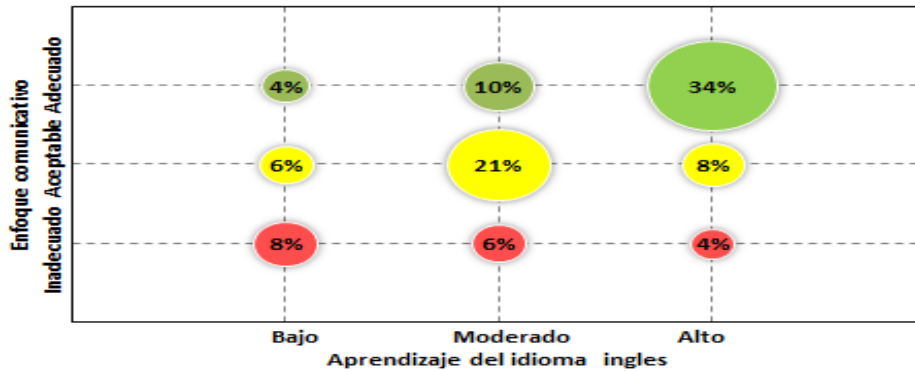


Figura 1. Niveles entre el enfoque comunicativo y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos

De la tabla y figura, se observa que existe buena orientación con respecto al nivel del enfoque comunicativo y el aprendizaje del idioma inglés, de los datos se tiene que el 34% de los estudiantes perciben que el enfoque comunicativo es adecuada cuanto al nivel del aprendizaje del idioma inglés es alto, así mismo el 21% de los estudiantes perciben que el enfoque comunicativo es aceptable puesto que el nivel del aprendizaje del idioma inglés es moderado y solo el 8% de los estudiantes muestran que el enfoque comunicativo es inadecuado puesto el nivel del aprendizaje del idioma inglés es bajo

#### 4.2. Resultado específico entre las habilidades comunicativas y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos

Tabla 8

*Distribución de frecuencias entre las habilidades comunicativas y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos*

Enf. Com. Hab. Comun	Aprendizaje del idioma inglés						Total	
	Bajo		Moderado		Alto			
	fi	%	fi	%	fi	%	fi	%
Inadecuada	9	6%	12	8%	8	5%	29	18%
Aceptable	12	8%	32	20%	12	8%	56	35%
Adecuada	8	5%	15	9%	52	33%	75	47%
<b>Total</b>	<b>29</b>	<b>18%</b>	<b>59</b>	<b>37%</b>	<b>72</b>	<b>45%</b>	<b>160</b>	<b>100%</b>

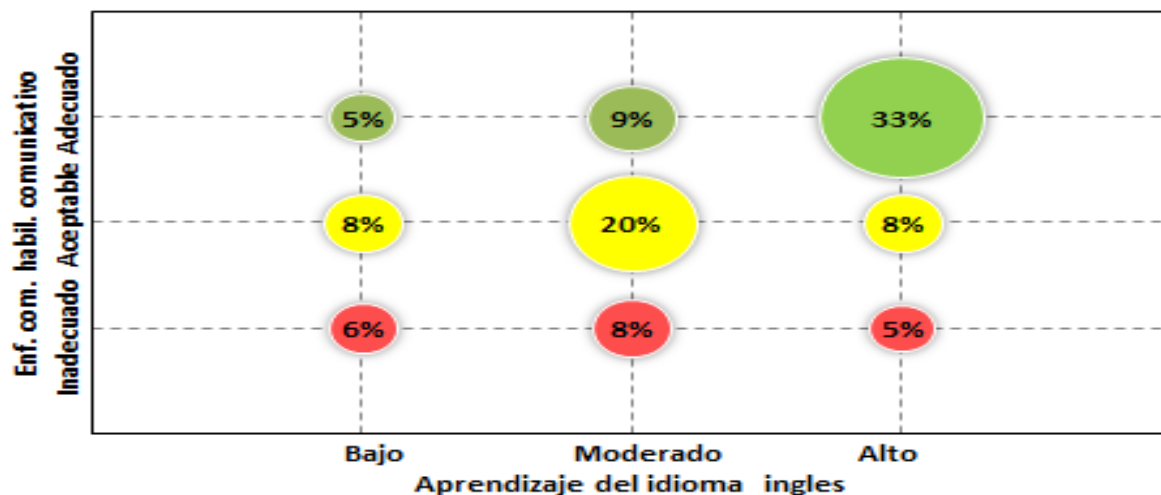


Figura 2. Niveles entre las habilidades comunicativas y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos.

En cuanto al resultado específico, se observa que existe buena orientación con respecto al nivel De la tabla y figura, se observa que existe buena orientación con respecto al nivel las habilidades comunicativas y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos, el cual se tiene que el 33% de los estudiantes perciben que el enfoque comunicativo en la dimensión habilidades comunicativas es adecuada cuanto al nivel del aprendizaje del idioma inglés es alto, así mismo el 20% de los estudiantes perciben que el enfoque comunicativo en la dimensión habilidades comunicativas es aceptable puesto que el nivel del aprendizaje del idioma ingles es moderado y solo el 8% de los estudiantes muestran que el enfoque comunicativo en la dimensión habilidades comunicativas es inadecuado puesto el nivel del aprendizaje del idioma ingles es bajo.

### 4.1.3. Resultado específico entre la interacción social y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos

Tabla 9

*Distribución de frecuencias entre la interacción social y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos*

Enf. Com. Intera. Social	Aprendizaje del idioma ingles						Total	
	Bajo		Moderado		Alto		fi	%
Inadecuada	11	7%	8	5%	9	6%	<b>28</b>	<b>18%</b>
Aceptable	12	8%	34	21%	11	7%	<b>57</b>	<b>36%</b>
Adecuada	6	4%	17	11%	52	33%	<b>75</b>	<b>47%</b>
<b>Total</b>	<b>29</b>	<b>18%</b>	<b>59</b>	<b>37%</b>	<b>72</b>	<b>45%</b>	<b>160</b>	<b>100%</b>

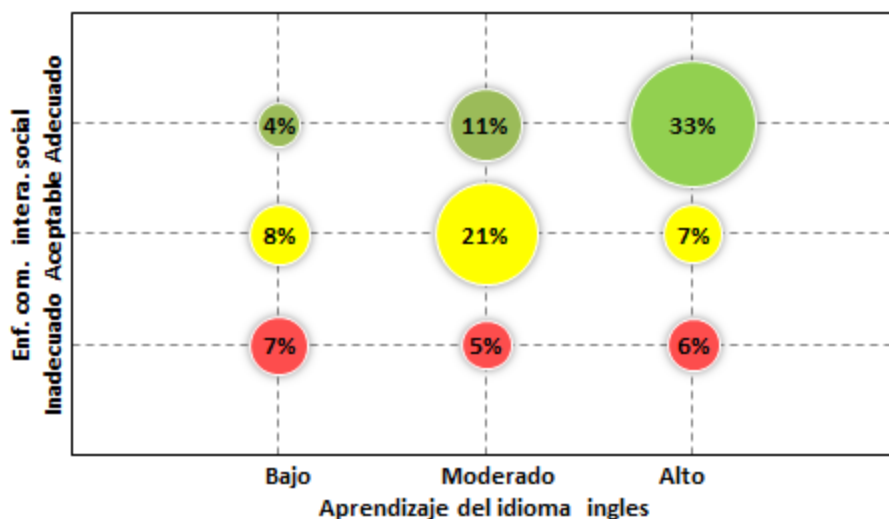


Figura 3. Niveles entre la interacción social y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos

Así mismo en cuanto al resultado específico, se observa que existe buena orientación con respecto al nivel la interacción social y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos, el cual se tiene que el 33% de los estudiantes perciben que el

enfoque comunicativo en la dimensión interacción social es adecuada cuanto al nivel del aprendizaje del idioma inglés es alto, así mismo el 21% de los estudiantes perciben que el enfoque comunicativo en la dimensión en la dimensión interacción social es aceptable puesto que el nivel del aprendizaje del idioma ingles es moderado y solo el 7% de los estudiantes muestran que el enfoque comunicativo en la dimensión en la dimensión interacción social es inadecuado puesto el nivel del aprendizaje del idioma ingles es bajo.

## 4.2. Contrastación de hipótesis

### Hipótesis general de la investigación

Ho: No existe relación entre el enfoque comunicativo y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos del nivel secundario la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes, distrito del Callao.

Hg: Existe relación entre el enfoque comunicativo y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos del nivel secundario la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes, distrito del Callao.

Tabla 10

*Grado de correlación y nivel de significación entre las estrategias de enseñanza y comprensión lectora*

Correlaciones				
		estrategi	con_tota	
Rho de Spearman		Coefficiente de correlación	1,000	,504
	estrategi	Sig. (bilateral)	.	,000
		N	75	75
		Coefficiente de correlación	,504	1,000
	con_tota	Sig. (bilateral)	,000	.
		N	75	75

De los resultados que se aprecian en la tabla adjunta se presentan los estadísticos en cuanto al grado de correlación entre las variables determinada por el Rho de Spearman 0,504 significa que existe una moderada relación positiva entre las

variables, frente al (grado de significación estadística)  $p < 0,05$ , por lo que rechazamos la hipótesis nula y aceptar la hipótesis alterna, existe relación entre el enfoque comunicativo y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos del nivel secundario la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes, distrito del Callao.

### Hipótesis específica Especifico 1

Ho: No existe relación entre las habilidades comunicativas y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos del nivel secundario de la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes, distrito del Callao.

H1: Existe relación entre las habilidades comunicativas y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos del nivel secundario de la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes, distrito del Callao.

Tabla 11

*Grado de correlación y nivel de significación entre las estrategias de enseñanza y el nivel literal*

		Correlaciones		
		estrategi	lite	
Rho de Spearman		Coefficiente de correlación	1,000	,572
	estrategi	Sig. (bilateral)	.	,001
		N	75	75
		Coefficiente de correlación	,572	1,000
	lite	Sig. (bilateral)	,001	.
		N	75	75

En cuanto al resultado específico se aprecian en la tabla los resultados que se aprecian en la tabla adjunta se presentan los estadísticos en cuanto al grado de correlación entre las variables determinada por el Rho de Spearman 0,572 significa que existe una moderada relación positiva entre las variables, frente al (grado de

significación estadística)  $p < 0,05$ , por lo que rechazamos la hipótesis nula y aceptar la hipótesis alterna, existe relación entre las habilidades comunicativas y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos del nivel secundario de la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes, distrito del Callao.

### Hipótesis específica Especifico 2

Ho: No existe relación entre la interacción social y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos del nivel secundario de la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes, distrito del Callao

H2: Existe relación entre la interacción social y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos del nivel secundario de la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes, distrito del Callao

Tabla 12

*Grado de correlación y nivel de significación entre las estrategias de enseñanza y el nivel Inferencial*

<b>Correlaciones</b>			
		estrategi	inferen
Rho de Spearman	Coeficiente de correlación	1,000	,571
	estrategi Sig. (bilateral)	.	,000
	N	75	75
	Coeficiente de correlación	,571	1,000
	inferen Sig. (bilateral)	,000	.
	N	75	75

En cuanto al resultado específico se aprecian en la tabla los resultados que se aprecian en la tabla adjunta se presentan los estadísticos en cuanto al grado de correlación entre las variables determinada por el Rho de Spearman 0,571 significa que existe una moderada relación positiva entre las variables, frente al

(grado de significación estadística)  $p < 0,05$ , por lo que rechazamos la hipótesis nula y aceptar la hipótesis alterna, existe relación entre la interacción social y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos del nivel secundario de la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes, distrito del Callao

## **4.2 Discusión de Resultados**

Se puede observar en los resultados obtenidos que existe relación entre el enfoque comunicativo y el desarrollo del aprendizaje del idioma inglés en los alumnos del nivel secundario de la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes del Callao.

El total de encuestado, refiere observar que el enfoque comunicativo favorece su aprendizaje del idioma inglés. Si el enfoque comunicativo se relaciona positivamente con el proceso de aprendizaje del idioma inglés en los alumnos del nivel secundario de la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes del Callao entonces servirá para reestructurar la manera anticuada de enseñar el aprendizaje del idioma inglés.

En cuanto a las alternativas señaladas éstas representan los niveles del aprendizaje de los alumnos también el nivel de eficiencia del método del enfoque comunicativo. En tal sentido, cuando los métodos de enseñanza de un idioma son anticuados y menos funcionales, se convierte en un blanco fácil para un desarrollo negativo del aprendizaje del idioma inglés.

En cuanto al enfoque comunicativo y el desarrollo del aprendizaje del idioma inglés en los alumnos del nivel secundario, la mayoría de los encuestados observa que este método es efectivo el desarrollo del aprendizaje del idioma inglés.

En la mencionada tesis realizada por Núñez (2005) en su trabajo de investigación acerca de la enseñanza del inglés en la escuela secundaria, en maestros de las instituciones secundarias de Hermosillo, México; en el cual

afirma que la enseñanza del idioma inglés por parte de los docentes se enfrenta a muchas dificultades y carencias que no permiten lograr lo que se propone en el programa de estudio de esta asignatura. El autor encontró que los docentes muestran renuencia a capacitarse en el aprendizaje de metodologías de enseñanza modernas, lo cual afecta directamente a los estudiantes y se deduce que los docentes necesitan capacitarse en métodos como el enfoque comunicativo para favorecer el aprendizaje del idioma inglés.

Para concluir con la discusión sobre tesis relacionadas se menciona que en el Perú, el año 2010 Robles Quispe, estudia el riesgo de seguir con métodos desactualizados en el desarrollo de la enseñanza del idioma inglés en las instituciones educativas en el Distrito de Independencia en un estudio cuantitativo de nivel aplicativo cuyo Método es Descriptivo de corte transversal. Tomó como muestra a 60 docentes de un total de 150. La recolección de datos se realizó través de listas encuestas, concluyendo que siempre hay que estar en busca de nuevas estrategias metodológicas para la enseñanza del idioma inglés que es importante para el desarrollo de los futuros profesionales, con ello se puede ver que existe una relación, una similitud con las tesis mencionadas y donde se nota que el mayor porcentaje de estudiantes mejorará su aprendizaje con un método didáctico y eficiente que permita ser más versátiles las clases de inglés; así como lo es el enfoque comunicativo.



## **CONCLUSIONES Y SUGERENCIAS**

## **CONCLUSIONES**

### **Primera.**

En cuanto al enfoque comunicativo y el aprendizaje del idioma inglés, se tiene que el 34% de los estudiantes perciben que el enfoque comunicativo es adecuado cuanto al nivel del aprendizaje del idioma inglés es alto, en cuanto al grado de correlación determinada por el Rho de Spearman 0,504 moderado, frente al  $p < 0,05$ , por lo que, existe relación entre el enfoque comunicativo y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos del nivel secundario la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes, distrito del Callao.

### **Segunda**

Así mismo se tiene al 33% de los estudiantes perciben que el enfoque comunicativo en la dimensión habilidades comunicativas es adecuada cuanto al nivel del aprendizaje del idioma inglés es alto, en cuanto al grado de correlación de Rho de Spearman 0,572 existiendo una moderada relación positiva, frente al  $p < 0,05$ , por lo que, existe relación entre las habilidades comunicativas y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos del nivel secundario de la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes, distrito del Callao.

### **Tercera**

Finalmente el 33% de los estudiantes perciben que el enfoque comunicativo en la dimensión interacción social es adecuada cuanto al nivel del aprendizaje del idioma inglés es alto, en cuanto al grado de correlación determinada por el Rho de Spearman 0,571 se tiene una relación moderada, frente al  $p < 0,05$ , por lo que, existe relación entre la interacción social y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos del nivel secundario de la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes, distrito del Callao.

## **SUGERENCIAS**

### **Primero**

A los docentes del área de inglés de las instituciones educativas públicas, que utilicen el enfoque comunicativo como metodología de enseñanza de idiomas extranjeros, ya que existe una relación directa entre la aplicación de habilidades comunicativas en el cual encierra la aplicación de las habilidades comunicativas, las cual ha demostrado elevar el aprendizaje del idioma inglés.

### **Segundo**

Al Ministerio de Educación, que promueva el empleo del enfoque comunicativo en la enseñanza del idioma inglés, implementado programas de capacitación docente en esta área. Si bien existen capacitaciones docentes promovidas por el ministerio, no toman en cuenta las estrategias de enseñanza del idioma inglés, siendo el enfoque comunicativo una de las más importantes.

## **REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS**

## REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

- Barragan, C. (2005). *Hablar en clase, Como trabajar la lengua oral en el centro escolar*. Laboratorio Educativo, Grao, España.
- Bestard, J. (1994) *El profesor y el método en la enseñanza de lenguas extranjeras*, Madrid, Editorial Complutense.
- Contreras, E. (2006) *Las carencias motivacionales en la enseñanza del inglés*.
- Dalis, F. (2007) *Estudio sobre recursos didácticos en la enseñanza de idiomas extranjeros*.
- Fernández, J. (2002). *Enciclopedia de Pedagogía*, Universidad Camilo José Cela, Espasa Calpe, S. A, España.
- García, D. (2007) *Uso de estrategias motivadoras en la enseñanza del idioma inglés*.
- Gómez, D.H. (2005) *Enseñanza y Aprendizaje de las Ciencias Sociales: Una propuesta didáctica*. Cooperativa Editorial Magisterio. Bogotá.
- Gonzales, V. (2001) *Estrategias de enseñanza aprendizaje*. Editorial Pax. México.
- Gonzales, V. (1997) *Métodos para la enseñanza del inglés*. México
- Gonzás, D. (2007) *Didáctica o dirección del aprendizaje*. Cooperativa Editorial Magisterio.
- Harmer, J. (2003) *Popular culture, methods, and context*.

- Harmer, J. (1988) *The practice of English language teaching*. Pearson Education Limited. England.
- Mañalich S. (1999). *Taller de la palabra*, Editorial Pueblo y Educación, la Habana.
- Martínez, L .M, (2006). *Comunicación y lenguaje: competencia comunicativa*, centro Editorial Universidad del Rosario, Bogotá.
- Mendoza, A, (2003). *Didáctica de la Lengua y la Literatura*, Pearson Educación, S.A, España.
- Nussbaum, L. (1999). *Revista Textos La discusión como género discursivo y como instrumento didáctico, España*.
- Núñez, J. (2005) *La enseñanza del inglés en la escuela secundaria*, México
- Omaggio, A. (2001) *Teaching language in context*. 3. ed. Boston: Heinle & Heinle Publishers.
- Riva, J.L. (2009) *Cómo estimular el aprendizaje*. Editorial Océano. Barcelona, España.
- Rodríguez, L. (2008) *Enfoque comunicativo en la enseñanza y aprendizaje del idioma inglés*.
- Rodríguez, L. (2002). *Didáctica de la Lengua Española*, Serie Pedagógica 001, Editora Universitaria UASD, Santo Domingo.
- Sánchez, L. y Santos, I. (2005). *Vademécum para la Formación de Profesores, Enseñar Español como Segunda lengua (L2)/lengua extranjera*, Sociedad General Española de Librería, SGEL, Madrid.
- SEE, (1994). *Fundamentos del Curriculum* (Tomo II) Fundamentación teórico metodológica, Serie innova 20002, Santo Domingo.

Vadillo, G. y Klingler, C. (2004). *Didáctica, teoría y Práctica de éxito en Latinoamérica y España*. Mc Graw Hill, México. Pág.7.

Valenzuela, J. (2011) *Enfoque comunicativo en la enseñanza del lenguaje*.

Woolfolk, A. (2006). *Psicología Educativa(Novena edición)*. Pearson Educación. pp. 669.

## **ANEXO**



## ANEXO 01

### MATRIZ DE CONSISTENCIA

**TÍTULO:** “ENFOQUE COMUNICATIVO Y EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS EN ALUMNOS DEL NIVEL SECUNDARIO DE LA I.E. N°5076 NUESTRA SEÑORA DE LAS MERCEDES, DISTRITO DEL CALLAO, 2012”

**AUTOR:** AGURTO SUNCIÓN MAYBEE MILAGROS.  
SALAZAR LEÓN ESPERANZA.

PROBLEMA	OBJETIVOS	HIPÓTESIS	VARIABLES E INDICADORES			
<p><b>Problema principal:</b></p> <p>¿Cómo se relaciona el enfoque comunicativo en el aprendizaje del idioma Inglés en alumnos del nivel secundario de la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes, distrito del Callao?</p> <p><b>Problemas secundarios:</b></p> <p>¿Cuál es la relación que existe entre las habilidades comunicativas y el aprendizaje del idioma inglés en los alumnos del nivel secundario de la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes del distrito del Callao?</p> <p>¿Cuál es la relación que existe entre la interacción social y el aprendizaje del idioma inglés en los alumnos del nivel secundario de la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes del distrito del Callao?</p>	<p><b>Objetivo general:</b></p> <p>Determinar cómo se relaciona el enfoque comunicativo y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos del nivel secundario de la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes, distrito del Callao.</p> <p><b>Objetivos específicos:</b></p> <p>Determinar la relación existente entre las habilidades comunicativas y el proceso de aprendizaje del idioma inglés en alumnos del nivel secundario de la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes, distrito del Callao.</p> <p>Determinar la relación existente entre la interacción social y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos del nivel secundario de la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes, distrito del Callao.</p>	<p><b>Hipótesis general:</b></p> <p>Existe relación entre el enfoque comunicativo y el aprendizaje en alumnos del nivel secundario de la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes, distrito del Callao.</p> <p><b>Hipótesis específicas:</b></p> <p>Existe relación entre las habilidades comunicativas y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos del nivel secundario de la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes, distrito del Callao.</p> <p>Existe relación entre la interacción social y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos del nivel secundario de la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes, distrito del Callao.</p>	<b>Variable 1: Enfoque comunicativo</b>			
			<b>Dimensiones</b>	<b>Indicadores</b>	<b>Ítems</b>	<b>Niveles o rangos</b>
			Habilidades comunicativas	- Expresión oral. -Capacidad de escucha. - Expresión escrita.	1, 2, 3, 4.	Siempre  A menudo  Pocas veces
			Interacción social	- Liderazgo. -Empatía. -Cooperación.	5, 6, 7, 8.	Nunca
			<b>Variable 2: Aprendizaje</b>			
			<b>Dimensiones</b>	<b>Indicadores</b>	<b>Ítems</b>	<b>Niveles o rangos</b>
Contexto real	-Técnicas para el desarrollo de clase. -Estrategias para el desarrollo de clase.	9, 10, 11, 12.	Siempre  A menudo  Pocas veces			
Motivación	-Participación. - Trabajo en equipo. - Producción. - Saberes previos	13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20.	Nunca			

## ANEXO 01

TIPO Y DISEÑO DE INVESTIGACIÓN	POBLACIÓN Y MUESTRA	TÉCNICAS E INSTRUMENTOS	
<p><b>TIPO:</b> Correlacional</p> <p><b>DISEÑO:</b> No experimental de corte transversal</p>	<p><b>POBLACIÓN:</b> Todos los alumnos del nivel secundario de la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes, los cuales hacen un total de 750 alumnos.</p> <p><b>TIPO DE MUESTRA:</b> Muestreo aleatorio simple.</p> <p><b>TAMAÑO DE MUESTRA:</b> 160 alumnos del primero a quinto de secundaria de la I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes,</p>	<p><b>Variable 1: Enfoque Comunicativo.</b></p> <p><b>Técnicas:</b> Encuesta.</p> <p><b>Instrumentos:</b> Cuestionario.</p> <p>Autoras: Agurto Sunción Maybee Milagros. Salazar León Esperanza.</p> <p>Año: 2012.</p> <p>Monitoreo: Mag.Carmen Seminario.</p> <p>Ámbito de Aplicación: I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes</p> <p>Forma de Administración: Individual.</p> <hr/> <p><b>Variable 2: Aprendizaje.</b></p> <p><b>Técnicas:</b> Encuesta.</p> <p><b>Instrumentos:</b> Cuestionario.</p> <p>Autoras: Agurto Sunción Maybee Milagros. Salazar León Esperanza.</p> <p>Año: 2012.</p> <p>Monitoreo: Mag. Carmen Seminario.</p> <p>Ámbito de Aplicación: I.E. N° 5076 Nuestra Señora de las Mercedes</p> <p>Forma de Administración: Individual.</p>	<p><b>DESCRIPTIVA:</b> Statistical Package for Social Sciences (SPSS)</p> <p><b>INFÉRENCIAL:</b> Alpha de Cronbach</p> <p><b>DE PRUEBA:</b> Rho Spearman</p>

**CUESTIONARIO SOBRE ENFOQUE COMUNICATIVO EN ALUMNOS DEL NIVEL SECUNDARIO**

**DATOS GENERALES:**

**Sexo:** Masculino \_\_\_\_\_ Femenino \_\_\_\_\_ **Grado:** \_\_\_\_\_ **Edad:** \_\_\_\_\_

Estimado(a) estudiante:

Saludándote, deseo invitarte a responder el presente cuestionario. Tus respuestas son confidenciales y anónimas y tienen por objeto recoger tu importante opinión sobre el enfoque comunicativo en la enseñanza del idioma inglés.

**Instrucciones:** Marca con un aspa (x) dentro del recuadro que sea seleccionado.

Preguntas	Siempre	A menudo	Pocas veces	Nunca
1. ¿Usas el vocabulario adquirido en la clase de inglés al hablar con tus compañeros?				
2. ¿Se te hace difícil expresar tus ideas en inglés?				
3. ¿Entiendes la explicación de la clase en inglés?				
4. ¿Se te hace difícil escribir tus ideas en inglés?				
5. ¿Te resulta fácil dirigir un grupo de estudio en el área de inglés?				
6. ¿Logras que todos los miembros del grupo se involucren en el trabajo?				
7. ¿Te resulta fácil que el grupo te entienda en el trabajo en equipo?				
8. ¿Observas que el grupo de trabajo interactúa entre sí?				



Preguntas	Siempre	A menudo	Pocas veces	Nunca
9. ¿Te parecen enriquecedoras las dinámicas utilizadas en clase?				
10. ¿Te ayuda a poder expresarte en inglés cuando la profesora te presentan las imágenes en tarjetas?				
11. ¿Durante una sesión de clase logras recibir la mayor información por parte de la profesora?				
12. ¿Se te hace fácil trabajar en grupo en la clase de inglés?				
13. ¿Te resulta fácil que el grupo acepte tus ideas en inglés?				
14. ¿Los integrantes del grupo te ayudan con el trabajo requerido?				
15. ¿Ayudas al integrante que le cuesta entender el trabajo grupal?				
16. ¿El grupo logra desarrollar el trabajo sin dificultades?				
17. ¿Expresas tus opiniones en clase a través de la lluvia de ideas?				
18. ¿Aportas en la clase de inglés haciendo uso de lo que aprendiste previamente?				
19. ¿Te resulta fácil resolver tus prácticas cuando son para relacionar y completar?				
20. ¿Consideras que tu evaluación es permanente y adecuada a tu grado?				

	ENFOQUE COMUNICATIVO								APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLES												ENFOQUE	APRENDI	HABIL	INTER
	it_1	it_2	it_3	it_4	it_5	it_6	it_7	it_8	it_9	it_10	it_11	it_12	it_13	it_14	it_15	it_16	it_17	it_18	it_19	it_20				
E_1	2	2	2	4	4	3	2	3	3	4	3	2	3	2	2	3	3	2	4	2	22	33	10	12
E_2	1	1	2	1	4	4	4	4	2	4	2	4	2	4	4	2	4	4	4	4	21	40	5	16
E_3	2	1	4	1	2	2	4	3	4	2	3	4	2	4	4	4	2	2	4	4	19	39	8	11
E_4	2	2	2	3	2	1	1	1	4	1	4	1	2	1	1	4	4	2	1	2	14	27	9	5
E_5	4	1	4	4	2	4	4	3	4	4	4	4	1	4	4	1	4	4	1	4	26	39	13	13
E_6	1	1	4	2	1	4	4	4	4	1	4	4	4	4	1	3	4	4	4	4	21	41	8	13
E_7	2	2	2	3	4	4	2	1	4	4	2	2	2	2	4	2	4	4	2	2	20	34	9	11
E_8	2	3	2	1	1	2	1	3	1	2	4	1	4	3	2	4	1	4	2	1	15	29	8	7
E_9	2	2	3	1	2	2	2	4	4	2	4	1	2	3	4	2	2	4	2	3	18	33	8	10
E_10	4	2	4	1	2	3	2	4	4	3	4	4	4	2	4	2	4	2	2	4	22	39	11	11
E_11	2	2	2	3	2	2	2	3	4	1	4	4	2	2	1	2	4	4	3	1	18	32	9	9
E_12	1	3	4	3	4	2	3	4	2	3	4	4	3	4	1	2	1	4	4	2	24	34	11	13
E_13	2	1	4	2	2	4	4	1	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	20	48	9	11
E_14	2	3	2	3	2	2	2	4	4	4	2	1	1	2	4	2	1	2	4	1	20	28	10	10
E_15	2	2	2	3	4	4	2	2	4	2	3	2	4	2	4	2	2	2	2	2	21	31	9	12
E_16	3	2	3	2	2	2	2	4	4	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	20	26	10	10
E_17	2	2	2	3	2	4	4	4	2	2	4	4	4	4	2	2	4	2	4	4	23	38	9	14
E_18	2	2	4	2	3	2	4	4	4	2	3	2	4	2	3	2	2	2	2	2	23	30	10	13
E_19	3	2	1	4	2	2	2	4	2	3	3	2	3	2	3	2	3	3	2	3	20	31	10	10
E_20	2	3	2	2	2	3	4	3	2	2	4	4	4	4	2	2	3	2	2	2	21	33	9	12
E_21	2	2	2	2	3	1	4	2	2	3	2	2	3	3	1	4	3	1	2	2	18	28	8	10
E_22	2	2	3	2	3	2	3	4	4	3	2	2	4	4	2	2	2	4	3	2	21	34	9	12
E_23	2	2	2	1	2	4	2	4	4	2	4	4	2	4	2	2	1	2	2	2	19	31	7	12
E_24	3	2	2	2	2	1	4	2	2	4	4	4	4	4	2	2	2	3	2	4	18	35	9	9
E_25	2	3	4	2	2	2	4	2	2	2	4	4	4	4	2	4	2	4	4	2	21	38	11	10
E_26	2	2	2	1	2	3	2	2	2	3	4	2	2	2	1	3	2	4	4	2	16	31	7	9
E_27	2	2	2	2	2	3	2	2	4	2	4	2	2	2	3	2	2	2	2	4	17	31	8	9
E_28	2	2	2	1	2	4	4	4	4	4	2	4	4	4	2	4	2	4	4	2	21	38	7	14
E_29	2	3	2	1	4	4	4	2	4	2	1	4	4	4	2	4	4	2	2	4	22	37	8	14
E_30	2	3	3	2	4	4	2	4	2	4	4	4	2	3	3	2	2	2	2	4	24	34	10	14
E_31	1	4	2	2	2	1	2	2	3	2	2	2	2	2	2	2	2	2	4	4	16	29	9	7
E_32	2	3	3	1	2	4	4	2	3	2	2	4	4	2	2	2	4	2	2	2	21	31	9	12
E_33	3	2	2	3	3	3	2	1	3	2	2	2	3	2	3	3	3	2	2	2	19	29	10	9
E_34	2	2	4	2	2	4	2	2	2	2	3	2	2	3	2	2	1	4	3	2	20	28	10	10
E_35	1	4	3	3	1	3	3	2	3	1	2	3	2	2	1	1	1	2	2	2	20	22	11	9
E_36	2	2	3	1	3	2	2	3	3	2	3	2	3	3	3	3	2	2	2	2	18	30	8	10
E_37	2	2	4	3	2	4	2	4	4	4	2	2	2	2	2	4	2	2	2	2	23	30	11	12
E_38	1	4	2	1	1	4	4	3	4	3	4	3	1	4	2	4	3	4	4	4	20	40	8	12
E_39	3	3	3	3	2	2	2	2	2	2	3	3	3	2	3	4	2	4	2	3	20	33	12	8

E_40	3	2	2	2	2	2	3	3	3	4	2	4	2	4	4	3	2	2	2	2	19	34	9	10
E_41	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	4	2	2	2	4	2	2	4	4	4	16	34	8	8
E_42	2	2	4	1	4	2	3	4	4	4	3	4	4	2	4	2	1	2	4	4	22	38	9	13
E_43	2	2	2	1	2	1	1	3	2	2	2	2	1	1	1	2	2	2	2	2	14	21	7	7
E_44	1	2	2	2	2	2	3	2	2	1	2	2	2	2	4	2	4	2	3	2	16	28	7	9
E_45	4	3	2	3	3	3	2	2	3	1	1	2	3	2	3	4	2	1	4	3	22	29	12	10
E_46	1	2	3	2	3	2	2	2	2	2	4	4	4	2	2	2	3	3	3	2	17	33	8	9
E_47	4	2	4	2	2	4	4	4	4	4	4	4	2	4	2	2	4	2	4	2	26	38	12	14
E_48	2	4	1	4	2	2	2	4	2	4	1	2	2	2	3	2	1	1	4	2	21	26	11	10
E_49	2	2	2	3	4	3	3	2	2	2	2	2	2	4	4	2	3	2	2	2	21	29	9	12
E_50	4	3	2	4	4	4	4	4	2	4	2	4	4	2	4	4	1	1	3	2	29	33	13	16
E_51	2	2	2	2	4	2	2	4	2	2	2	4	4	2	4	2	2	4	2	2	20	32	8	12
E_52	2	2	2	2	4	2	2	4	4	2	2	4	4	2	4	2	2	2	2	2	20	32	8	12
E_53	1	3	2	3	4	4	4	4	1	2	1	3	4	4	4	4	3	3	3	3	25	35	9	16
E_54	1	4	2	3	1	2	1	2	1	2	1	1	3	1	2	1	1	2	1	2	16	18	10	6
E_55	2	2	4	2	3	3	3	2	4	4	4	4	4	4	2	2	2	4	4	2	21	40	10	11
E_56	2	2	4	4	4	4	2	3	4	2	2	2	4	3	2	4	2	2	4	2	25	33	12	13
E_57	1	2	1	2	4	4	4	2	2	1	2	4	4	4	2	2	4	2	1	1	20	29	6	14
E_58	2	3	4	2	3	2	4	4	4	2	4	2	4	4	2	4	4	3	2	4	24	39	11	13
E_59	3	2	2	1	2	3	2	3	4	4	4	3	2	1	1	3	4	4	3	4	18	37	8	10
E_60	3	2	2	1	2	4	2	2	2	2	2	4	4	2	4	2	2	4	2	4	18	34	8	10
E_61	3	1	4	3	4	2	4	2	4	4	4	2	2	3	4	3	4	3	4	4	23	41	11	12
E_62	1	2	1	2	1	2	2	4	4	3	4	4	2	2	3	2	2	2	4	4	15	36	6	9
E_63	2	2	2	1	3	4	2	3	2	4	4	4	2	4	2	2	4	2	4	2	19	36	7	12
E_64	2	4	2	2	2	4	4	3	2	2	4	2	2	2	2	2	4	4	4	4	23	34	10	13
E_65	2	2	1	2	1	4	4	4	4	4	2	4	4	4	1	2	4	4	4	4	20	41	7	13
E_66	2	1	3	3	4	3	2	3	4	2	4	2	2	2	2	2	3	4	4	4	21	35	9	12
E_67	3	2	2	3	3	2	4	3	4	2	2	2	4	2	2	3	3	3	4	3	22	34	10	12
E_68	2	3	4	1	4	4	2	2	4	2	4	4	2	4	2	2	2	2	4	2	22	34	10	12
E_69	1	4	1	4	1	2	2	2	1	1	2	2	2	1	1	1	1	2	1	1	17	16	10	7
E_70	2	2	2	1	1	1	2	4	2	2	4	2	3	2	1	2	2	4	4	4	15	32	7	8
E_71	2	3	2	4	3	2	4	2	2	1	2	4	2	2	4	2	2	4	4	2	22	31	11	11
E_72	2	1	4	2	2	4	4	2	4	4	2	2	4	4	2	2	2	4	2	4	21	36	9	12
E_73	2	1	2	1	2	4	3	3	4	2	4	1	2	3	4	4	3	2	4	4	18	37	6	12
E_74	2	2	1	1	2	3	2	3	3	2	3	2	2	2	2	3	3	2	1	2	16	27	6	10
E_75	2	2	2	3	2	4	4	2	3	3	4	3	3	4	3	3	3	4	4	4	21	41	9	12
E_76	2	1	2	2	2	2	4	3	4	4	4	4	3	4	3	4	1	4	4	3	18	42	7	11
E_77	2	3	2	2	2	3	4	3	2	1	1	3	3	3	4	3	2	3	4	4	21	33	9	12
E_78	2	2	3	3	2	4	2	3	2	2	3	2	3	2	1	4	4	2	4	2	21	31	10	11
E_79	2	3	2	2	4	2	4	3	1	4	1	3	2	2	4	2	3	2	4	4	22	32	9	13
E_80	1	4	2	2	3	1	3	2	3	2	1	2	2	1	2	2	4	1	2	2	18	24	9	9
E_81	1	3	2	2	4	2	2	2	3	3	4	4	2	2	2	2	3	3	3	3	18	34	8	10

E_82	2	2	2	3	2	4	2	3	2	2	3	2	3	2	1	4	4	2	4	2	20	31	9	11	
E_83	2	4	4	2	3	2	2	3	1	3	1	2	3	2	1	2	3	2	1	3	22	24	12	10	
E_84	2	3	4	1	2	4	2	3	2	3	4	2	3	4	2	1	2	1	4	4	21	32	10	11	
E_85	3	2	2	1	2	4	4	4	2	2	2	4	4	2	4	2	2	2	4	4	22	30	8	14	
E_86	2	2	2	1	2	2	4	4	2	2	2	4	4	4	2	2	2	4	4	2	17	34	7	10	
E_87	2	4	1	4	4	4	2	4	1	1	3	1	3	4	2	3	2	3	1	2	25	26	11	14	
E_88	2	2	4	2	3	4	2	2	3	2	2	3	2	2	3	2	4	2	4	2	21	31	10	11	
E_89	2	3	2	3	2	4	2	3	2	2	2	4	4	2	1	2	1	3	2	3	21	28	10	11	
E_90	2	2	4	1	2	3	3	2	2	2	3	4	3	4	3	3	2	2	4	3	19	35	9	10	
E_91	2	2	4	1	2	3	3	2	2	2	3	2	3	4	3	2	2	2	4	3	19	32	9	10	
E_92	3	4	4	1	2	2	2	2	4	1	2	4	3	1	3	4	2	3	3	4	20	34	12	8	
E_93	2	3	2	4	3	2	3	2	3	2	3	1	3	2	3	2	3	4	3	4	21	33	11	10	
E_94	2	2	2	1	4	2	2	2	1	1	1	2	2	2	3	3	3	2	2	1	17	23	7	10	
E_95	2	2	4	2	4	4	2	1	4	4	4	4	4	4	1	4	2	4	4	4	21	43	10	11	
E_96	4	4	2	3	3	1	2	1	1	3	3	2	3	3	2	4	1	4	2	2	20	30	13	7	
E_97	2	2	2	4	1	2	4	2	4	2	4	2	4	3	3	2	2	3	2	4	19	35	10	9	
E_98	2	1	4	2	4	2	2	4	4	2	4	2	4	2	4	4	2	4	2	4	21	38	9	12	
E_99	4	2	4	2	2	4	2	2	4	2	4	2	2	2	2	2	2	4	4	4	22	34	12	10	
E_100	2	2	4	2	2	2	2	4	4	2	4	2	2	2	4	4	2	4	3	3	1	20	35	10	10
E_101	2	1	4	1	3	4	4	3	4	4	4	4	3	4	3	4	4	4	4	4	22	46	8	14	
E_102	2	2	2	4	2	2	4	4	2	2	4	2	2	2	2	4	3	2	4	2	22	31	10	12	
E_103	4	1	4	1	3	2	4	4	4	4	4	2	3	1	4	3	4	4	2	4	23	39	10	13	
E_104	2	2	2	2	2	2	4	4	4	2	3	4	2	2	4	2	4	2	2	4	20	35	8	12	
E_105	1	4	2	4	4	3	3	4	4	2	4	4	2	3	1	2	1	4	3	4	25	34	11	14	
E_106	2	2	4	1	4	4	4	4	2	2	4	4	2	4	1	4	4	4	4	4	25	39	9	16	
E_107	2	3	2	1	4	4	4	4	4	2	2	2	4	2	4	2	4	4	4	2	24	36	8	16	
E_108	3	2	2	4	3	1	3	2	4	4	3	4	2	1	2	3	2	2	2	4	20	33	11	9	
E_109	3	2	2	3	2	4	2	2	4	2	2	4	4	2	2	2	2	4	2	2	20	32	10	10	
E_110	2	2	2	1	2	2	2	4	4	4	4	4	2	2	4	4	2	4	4	4	17	42	7	10	
E_111	2	2	2	3	2	3	2	3	4	4	2	2	2	2	4	2	2	4	2	4	19	34	9	10	
E_112	2	2	4	2	4	4	4	2	4	4	4	4	4	2	2	2	4	4	2	2	24	38	10	14	
E_113	3	2	3	2	1	3	2	4	4	4	3	2	3	2	3	2	4	3	4	3	20	37	10	10	
E_114	2	4	4	2	1	1	1	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	16	15	12	4	
E_115	2	2	4	3	4	2	3	4	4	4	4	2	2	3	1	3	3	2	2	4	24	34	11	13	
E_116	3	2	2	4	1	4	4	4	4	2	4	4	2	4	2	4	4	4	4	4	24	42	11	13	
E_117	1	2	2	1	2	4	2	4	2	2	4	4	4	2	2	3	4	3	4	4	18	38	6	12	
E_118	1	4	2	3	2	2	2	3	2	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	1	19	22	10	9	
E_119	2	1	4	1	3	4	4	4	3	3	4	4	2	3	1	4	4	4	4	4	23	40	8	15	
E_120	1	1	4	1	4	4	2	2	4	4	4	2	2	2	2	2	4	4	4	1	19	35	7	12	
E_121	3	3	3	2	3	3	3	3	3	2	4	3	3	3	1	2	4	4	4	1	23	34	11	12	
E_122	1	3	2	1	4	2	4	2	2	3	4	2	3	2	4	3	2	2	1	4	19	32	7	12	
E_123	2	3	4	4	4	4	2	2	4	4	4	2	4	1	1	2	4	3	2	4	25	35	13	12	
E_124	1	2	2	2	1	4	4	2	4	2	2	4	2	2	2	2	3	3	2	2	18	30	7	11	

E_125	1	3	4	3	2	1	1	3	2	2	2	3	1	2	1	2	1	2	2	4	18	24	11	7
E_126	1	4	2	4	4	2	1	2	3	2	4	3	3	3	1	1	3	4	4	3	20	34	11	9
E_127	4	2	4	3	2	2	3	2	2	4	4	3	1	3	1	2	4	2	3	3	22	32	13	9
E_128	1	3	2	2	2	3	3	2	3	2	2	3	3	2	2	1	2	2	2	3	18	27	8	10
E_129	1	2	2	1	2	2	2	3	4	3	3	2	2	2	2	3	2	2	2	4	15	31	6	9
E_130	3	2	2	4	4	1	2	1	4	1	3	1	3	1	1	1	1	2	4	4	19	26	11	8
E_131	2	1	4	1	4	4	4	2	4	2	4	3	4	2	4	3	4	4	4	4	22	42	8	14
E_132	4	4	2	2	2	4	4	2	4	2	2	4	4	4	4	2	4	2	4	4	24	40	12	12
E_133	1	2	2	3	4	2	3	2	4	2	2	2	2	2	2	3	4	2	4	3	19	32	8	11
E_134	2	1	3	1	2	3	2	4	2	3	4	4	2	3	2	4	2	2	2	4	18	34	7	11
E_135	2	2	2	3	4	2	2	3	2	2	2	3	4	2	2	2	3	1	3	4	20	30	9	11
E_136	2	2	2	3	4	2	2	2	2	4	2	3	2	2	3	2	3	3	2	2	19	30	9	10
E_137	3	2	3	2	4	4	2	3	2	4	4	3	2	3	2	3	2	2	2	4	23	33	10	13
E_138	2	3	2	2	3	2	3	2	2	2	4	3	2	1	2	3	2	1	4	2	19	28	9	10
E_139	2	1	4	1	1	1	1	4	4	1	2	4	1	4	4	1	2	1	1	1	15	26	8	7
E_140	2	2	2	1	4	2	2	3	3	2	3	2	2	3	3	3	2	3	4	3	18	33	7	11
E_141	3	4	2	1	3	2	4	2	1	4	3	3	2	2	1	4	3	3	4	4	21	34	10	11
E_142	2	2	2	4	4	4	4	2	4	4	2	4	4	4	2	2	2	2	4	4	24	38	10	14
E_143	2	2	4	2	4	1	4	2	2	2	4	2	4	4	2	4	2	2	2	4	21	34	10	11
E_144	2	2	3	2	1	2	4	3	2	4	3	1	4	2	1	2	3	1	4	4	19	31	9	10
E_145	2	4	1	3	1	1	1	1	4	1	1	1	1	1	4	1	1	1	4	4	14	24	10	4
E_146	4	2	4	2	4	4	2	4	4	4	4	4	4	4	2	4	2	4	4	4	26	44	12	14
E_147	2	4	2	1	2	4	2	4	2	4	2	2	2	4	2	4	2	2	2	4	21	32	9	12
E_148	2	1	4	2	2	3	2	4	3	2	4	4	2	2	3	2	3	4	2	4	20	35	9	11
E_149	2	2	4	2	2	1	2	2	2	2	2	2	4	4	4	4	2	2	2	4	17	34	10	7
E_150	3	1	4	2	2	2	3	2	2	2	3	4	4	4	2	3	1	2	2	4	19	33	10	9
E_151	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	32	48	16	16
E_152	2	3	2	3	4	1	3	2	2	3	4	2	3	2	1	4	3	2	4	2	20	32	10	10
E_153	2	2	2	3	1	2	1	2	2	2	4	1	2	1	2	2	2	2	3	2	15	25	9	6
E_154	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	32	48	16	16
E_155	1	1	2	2	2	3	2	2	2	2	4	2	3	3	2	4	3	3	4	4	15	36	6	9
E_156	1	4	2	2	4	2	3	2	4	4	4	4	2	2	2	2	4	4	2	4	20	38	9	11
E_157	4	2	2	2	2	2	2	3	2	4	2	2	4	2	4	3	3	2	4	4	19	36	10	9
E_158	2	2	2	3	2	3	2	2	2	3	2	2	3	2	3	2	2	2	3	2	18	28	9	9
E_159	2	3	2	3	2	3	1	3	2	2	2	3	3	3	3	2	2	2	2	2	19	28	10	9
E_160	2	2	3	2	3	3	2	2	4	3	3	2	2	2	2	2	3	3	3	4	19	33	9	10



**VALIDACION DEL INSTRUMENTO**

**I. DATOS GENERALES**

- 1.1 Apellidos y Nombres del Experto: Dr. Alberto G. Ocampo Yari
- 1.2 Cargo de Institución donde labora: EPG-UCV-LN
- 1.3 Nombre del Instrumento motivo de Evaluación: Enfoque comunicativo y proceso de aprendizaje del idioma inglés en alumnos de nivel secundario.
- 1.4 Autoras del Instrumento: Lic. Maybee Milagros Agurto Sunción  
Lic. Esperanza Aida Salazar León

INDICADORES	CRITERIOS	Deficiente 0-20%	Regular 21-40%	Bueno 41-60%	Muy Bueno 61-80%	Excelente 81-100%
1. Claridad	Esta formulado con lenguaje propio					80
2. Objetividad	Esta expresado en conductas observables					80
3. Actualidad	Adecuado al alcance de ciencia tecnología					80
4. Organización	Existe una organización lógica					80
5. Suficiencia	Comprende los aspectos de cantidad y calidad					80
6. Intencionalidad	Adecuado para valorar aspectos del sistema de evaluación y desarrollo de capacidades cognoscitivas					80
7. Consistencia	Basados en aspectos teóricos- científicos de la tecnología educativa					80
8. Coherencia	Entre los índices, indicadores y las dimensiones.					80
9. Metodología	La estrategia responde al propósito del diagnostico					80
10. Pertinencia	El instrumento es adecuado al tipo de investigación.					80

**II. OPINION DE APLICABILIDAD:**

Si es aplicable

**III. PROMEDIO DE VALORACION:**

80%

Lima, 05 de Mayo del 2012

[Firma]  
Firma del Experto

**UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO**  
**MAESTRÍA EN PSICOLOGÍA EDUCATIVA**

VALIDACIÓN DEL INSTRUMENTO

ITEMS	PREGUNTAS	APRECIACIÓN		OBSERVACIÓN
		SI	NO	
1	¿El instrumento responde al planteamiento del problema?	X		
2	¿El instrumento responde a los objetivos del problema?	X		
3	¿Las dimensiones que se han tomado en cuenta son adecuadas para la realización del instrumento?	X		
4	¿El instrumento responde a la operacionalización de variables?	X		
5	¿La estructura que presenta el instrumento es de forma clara y precisa?	X		
6	¿Los ítems están redactados en forma clara y precisa?	X		
7	¿El número de ítems es el adecuado?	X		
8	¿Los ítems del instrumento son válidos?	X		
9	¿Se debe incrementar el número de ítems?		X	
10	¿Se debe eliminar algunos ítems?		X	

Aportes y/o sugerencias:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Nombre y Firma  
 Fecha: ... / ... / ...

## VALIDACIÓN DEL INSTRUMENTO

### I. DATOS GENERALES

- 1.1 Apellidos y Nombres del Experto: *Romero Valverde, Beatriz*
- 1.2 Cargo de Institución donde labora: *Doc. de Business Com*
- 1.3 Nombre de Instrumento motivo de Evaluación: Enfoque comunicativo y proceso de aprendizaje del idioma inglés en alumnos de nivel secundario.
- 1.4 Autoras del Instrumento: Lic. Maybee Milagros Agurto Sunció  
Lic. Esperanza Aida Salazar León

INDICADORES	CRITERIOS	Deficiente 0-20%	Regular 21-40%	Bueno 41-60%	Muy Bueno 61-80%	Excelente 81-100%
1. Claridad	Esta formulado con lenguaje propio					X
2. Objetividad	Esta expresado en conductas observables					X
3. Actualidad	Adecuado al alcance de ciencia tecnología					X
4. Organización	Existe una organización lógica					X
5. Suficiencia	Comprende los aspectos de cantidad y calidad					X
6. Intencionalidad	Adecuado para valorar aspectos del sistema de evaluación y desarrollo de capacidades cognitivas					X
7. Consistencia	Basados en aspectos teórico- científicos de la tecnología educativa.					X
8. Coherencia	Entre los índices, indicadores y las dimensiones					X
9. Metodología	La estrategia responde al propósito del diagnostico					X
10. Pertinencia	El instrumento es adecuado al tipo de investigación					X

### II. OPINIÓN DE APLICABILIDAD:

*Aprobable*

### III. PROMEDIO DE VALORACIÓN:

90%

Lima, 05 de Mayo del 2012

*Romero B*  
Firma del Experto



**UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO**  
**MAESTRÍA EN PSICOLOGÍA EDUCATIVA**

VALIDACIÓN DEL INSTRUMENTO

ITEMS	PREGUNTAS	APRECIACIÓN		OBSERVACIÓN
		SI	NO	
1	¿El instrumento responde al planteamiento del problema?	X		
2	¿el instrumento responde a los objetivos del problema?	X		
3	¿las dimensiones que se han tomado en cuenta son adecuadas para la realización del instrumento?	X		
4	¿el instrumento responde a la operacionalización de variables?	X		
5	¿la estructura que presenta el instrumento es de forma clara y precisa?	X		
6	¿los ítems están redactados en forma clara y precisa?	X		
7	¿el número de ítems es el adecuado?	X		
8	¿los ítems del instrumento son válidos?	X		
9	¿se debe incrementar el número de ítems?		X	
10	¿se debe eliminar algunos ítems?		X	

Aportes y/o sugerencias:

*Aplicable*

.....

.....

.....

.....

.....

.....

  
 Nombre y Firma  
 Fecha: 05/07/12

**VALIDACION DEL INSTRUMENTO**

**I. DATOS GENERALES**

- 1.1 Apellidos y Nombres del Experto: Mg. Manuel Gutiérrez
- 1.2 Cargo de Institución donde labora: Docente UCV.
- 1.3 Nombre del Instrumento motivo de Evaluación: Enfoque comunicativo y proceso de aprendizaje del idioma inglés en alumnos de nivel secundario.
- 1.4 Autoras del Instrumento: Lic. Maybee Milagros Agurto Sunción  
Lic. Esperanza Aida Salazar León

INDICADORES	CRITERIOS	Deficiente 0-20%	Regular 21-40%	Bueno 41-60 %	Muy Bueno 61-80 %	Excelente 81-100%
1. Claridad	Esta formulado con lenguaje propio				X	
2. Objetividad	Esta expresado en conductas observables				X	
3. Actualidad	Adecuado al alcance de ciencia tecnología				X	
4. Organización	Existe una organización lógica				X	
5. Suficiencia	Comprende los aspectos de cantidad y calidad				X	
6. Intencionalidad	Adecuado para valorar aspectos del sistema de evaluación y desarrollo de capacidades cognoscitivas				X	
7. Consistencia	Basados en aspectos teóricos- científicos de la tecnología educativa				X	
8. Coherencia	Entre los índices, indicadores y las dimensiones.				X	
9. Metodología	La estrategia responde al propósito del diagnostico				X	
10. Pertinencia	El instrumento es adecuado al tipo de investigación.				X	

**II. OPINION DE APLICABILIDAD:**

Aplicable

**III. PROMEDIO DE VALORACION:**

80%

Lima, 05 de Mayo del 2012



**Firma del Experto**

**UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO**  
**MAESTRÍA EN PSICOLOGÍA EDUCATIVA**

VALIDACIÓN DEL INSTRUMENTO

ITEMS	PREGUNTAS	APRECIACIÓN		OBSERVACIÓN
		SI	NO	
1	¿El instrumento responde al planteamiento del problema?	x		
2	¿El instrumento responde a los objetivos del problema?	x		
3	¿Las dimensiones que se han tomado en cuenta son adecuadas para la realización del instrumento?	x		
4	¿El instrumento responde a la operacionalización de variables?	x		
5	¿La estructura que presenta el instrumento es de forma clara y precisa?	x		
6	¿Los ítems están redactados en forma clara y precisa?	x		
7	¿El número de ítems es el adecuado?	x		
8	¿Los ítems del instrumento son válidos?	x		
9	¿Se debe incrementar el número de ítems?	x		
10	¿Se debe eliminar algunos ítems?		x	

Aportes y/o sugerencias:

..... *Revisar y mejorar la redacción* .....

..... *de los ítems* .....

.....

.....

.....

.....

*Manuel Angel Gutierrez Rubio*  
Nombre y Firma  
Fecha: 5 / 5 / 12

*[Firma manuscrita]*

**VALIDACION DEL INSTRUMENTO**

**I. DATOS GENERALES**

- 1.1 Apellidos y Nombres del Experto: Mag. Juan DAMAZO Flores.
- 1.2 Cargo de Institución donde labora: Docente UCV.
- 1.3 Nombre del Instrumento motivo de Evaluación: Enfoque comunicativo y proceso de aprendizaje del idioma inglés en alumnos de nivel secundario.
- 1.4 Autoras del Instrumento: Lic. Maybee Milagros Agurto Sunción  
 Lic. Esperanza Aida Salazar León

INDICADORES	CRITERIOS	Deficiente 0-20%	Regular 21-40%	Bueno 41-60 %	Muy Bueno 61-80 %	Excelente 81-100%
1. Claridad	Esta formulado con lenguaje propio					X
2. Objetividad	Esta expresado en conductas observables					X
3. Actualidad	Adecuado al alcance de ciencia tecnología					X
4. Organización	Existe una organización lógica					X
5. Suficiencia	Comprende los aspectos de cantidad y calidad					X
6. Intencionalidad	Adecuado para valorar aspectos del sistema de evaluación y desarrollo de capacidades cognoscitivas					X
7. Consistencia	Basados en aspectos teóricos- científicos de la tecnología educativa					X
8. Coherencia	Entre los índices, indicadores y las dimensiones.					X
9. Metodología	La estrategia responde al propósito del diagnostico					X
10. Pertinencia	El instrumento es adecuado al tipo de investigación.					X

II. **OPINION DE APLICABILIDAD:** Aplicable

III. **PROMEDIO DE VALORACION:** 90%

Lima, 05 de Mayo del 2012

  
 Firma del Experto

DOR. 43702973



**UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO**  
**MAESTRÍA EN PSICOLOGÍA EDUCATIVA**

VALIDACIÓN DEL INSTRUMENTO

ITEMS	PREGUNTAS	APRECIACIÓN		OBSERVACIÓN
		SI	NO	
1	¿El instrumento responde al planteamiento del problema?	✓		
2	¿El instrumento responde a los objetivos del problema?	✓		
3	¿Las dimensiones que se han tomado en cuenta son adecuadas para la realización del instrumento?	✓		
4	¿El instrumento responde a la operacionalización de variables?	✓		
5	¿La estructura que presenta el instrumento es de forma clara y precisa?	✓		
6	¿Los ítems están redactados en forma clara y precisa?	✓		
7	¿El número de ítems es el adecuado?	✓		
8	¿Los ítems del instrumento son válidos?	✓		
9	¿Se debe incrementar el número de ítems?		✓	
10	¿Se debe eliminar algunos ítems?		✓	

Aportes y/o sugerencias:

*Adecuado*

.....

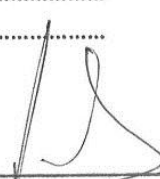
.....

.....

.....

.....

.....

  
 Nombre y Firma  
 Fecha: 05 / 08 / 12